

27 janvier. — 3e dim. après l'Épiphanie. Solennité de la Sainte-Famille. A la messe mémoire du dim. et de S. Jean Chrysostome; aux vêpres, 2es de la solennité, mémoire du dimanche et de S. Jean C. (2e v.) et de Ste Agnès (1 v.).

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

"Il s'est trouvé qu'un petit peuple supposé français était en train d'angliciser, à grande allure, le visage de son pays."

Abbé Lionel Groulx

Où il est suggéré

que l'on change le mode selon lequel on fait gagner aux chômeurs l'allocation de chômage.

Ça va mieux, on le dit partout, ça va mieux, ça va mieux! Vous avez entendu les discours du trône; ça va tellement mieux qu'on ne sait quel moyen prendre pour apporter quelque soulagement à l'état de chose actuel.

Ça va mieux, peut-être; mais c'est loin d'aller bien encore. Réformes! Oui, certes, il en faut et de sérieuses! Que ne s'en est-on pas avisé plus tôt?

Et la réforme qui apportera du travail et du salaire sera fort appréciée; rien que celle-là fera aller pas mal de choses.

Qu'on prenne, par exemple, le cas de Chicoutimi et de la région voisine où le chômage depuis quatre ou cinq ans dure, le même, sans amélioration, s'aggravant de jour en jour. Si les usines de pulpe fonctionnaient, tout serait réglé par le fait même; plus besoin d'allocations ni de secours directs. Tant qu'elles ne fonctionneront pas, ou qu'il n'y aura point quelque chose d'équivalent, le problème n'est point réglé.

Nous persistons à croire que si les autorités provinciales avaient mis à l'étude de cette question la même habileté et la même persévérance qu'elles mettent à assurer des élections favorables, elles auraient trouvé le joint.

Démarches par dessus démarches n'ont pas abouti à grand chose auprès d'elles; "on prend tout en sérieuse considération, on entretient la plus vive sympathie, on s'occupe de l'affaire, etc..." et des banalités de même sorte.

Le gouvernement a cent moyens d'intervenir, il a cent moyens de pousser à l'action; il l'a démontré d'ailleurs; quand il s'agit de l'intérêt d'un public aussi considérable, quand il faudrait le poids et le concours d'une autorité décidée, on ne sache pas qu'il ait pris en mains sérieusement la chose.

En attendant, en attendant je ne sais quoi, il faut bien venir en aide à ceux qui sont sans ouvrage et sans pain. L'industrie des allocations et des secours directs s'est implantée et fleurit; les pouvoirs publics ne lésent pas trop, les chômeurs vivent.

On a eu le bon sens d'exiger du travail en retour des bons d'assistance; c'est ainsi qu'il a pu s'exécuter des ouvrages publics fort utiles; ça n'a pas été l'oisiveté qui est mauvaise conseillère et la communauté, qui paye en définitive, a retiré quelque profit.

Nous comprenons très bien que les autorités municipales n'ont point sur les bras une sinécure quand ils ont à voir au sort de douze à quinze cents familles de chômeurs, nous leur rendons volontiers le témoignage qu'ils mettent à leur tâche le meilleur de leur intelligence et de leur soin; nous reconnaissons qu'ils ont le mérite d'avoir mis sur pied une organisation qui a fonctionné sans heurts, qui a maintenu la paix, fourni aux chômeurs le nécessaire, assuré raisonnablement le paiement des loyers et des taxes, et, accompli des travaux dont on peut se féliciter.

Mais, si le principe d'exiger du travail en retour des allocations est excellent, comme nous venons de le dire, son application, du moins en notre ville, comporte un vice qui lui faudrait corriger. On a pu le tolérer parce que l'on espérait que les conditions normales reviendraient; mais comme elles tardent et menacent de tarder encore, vaudrait autant corriger ce vice.

La pratique actuelle veut que les allocations hebdomadaires, qui varient selon le nombre de bouches à nourrir, se gagnent par un nombre uniforme d'heures de travail. Ainsi les chômeurs qui reçoivent trois, sept, dix ou douze piastres par semaine sont tenus de fournir tout, disons trente-six heures d'ouvrage.

On a voulu ne point abandonner l'ouvrier à une oisiveté trop prolongée; on a dit aussi que l'allocation de chômage n'était point un salaire mais une charité.

C'est justement là qu'est le vice.

Voilà ce qui est arrivé. Les chômeurs ne recevant pas tous les mêmes allocations et fournissant tous un même nombre d'heures de travail se sont mis, tout humainement, à faire eux-mêmes une différence dans le travail. Paul, un gaillard robuste qui est célibataire, ne reçoit que trois piastres par semaine; Pierre, son voisin, qui a sept ou huit enfants, reçoit, lui, dix piastres. "Si je gagne trois fois moins que Pierre, je vais travailler trois fois moins que lui, se dit Paul". Comme Pierre ne travaille déjà pas fort, qu'il est d'ailleurs malin et a conscience d'émarger au budget de la princesse, on imagine quelle sera l'ardeur de Paul! "Si l'allocation est une charité envers moi et ma famille, mon travail, lui aussi, est une charité", se dit l'ouvrier.

Voilà le raisonnement très simple, très humain, qui s'est fait tout seul parmi les chômeurs; c'était à prévoir. Aussi le rendement est-il très faible et les heures de travail fort peu remplies.

Première conséquence du système: déformation de la conscience du travailleur et encouragement à travailler de moins en moins.

Deuxième conséquence: rendement qui n'est plus proportionné aux périodes de travail.

Pour remédier à cet état de chose, on a entrepris de distribuer le travail par tâches déterminées; le chômeur l'accomplit dans le moins de temps qu'il peut et il est quitte. Le rendement remonte alors un peu; mais que fait-on du beau principe qu'il faut laisser l'ouvrier oisif le moins de temps possible.

Troisième conséquence: on a avili les salaires. L'allocation de chômage, qui est une charité, est devenue la base du salaire, qui est une justice. Ceux qui ne sont pas chômeurs ont été vite mis sur le pied des chômeurs; les employeurs trop souvent ont baissé les salaires en disant: "C'est à prendre ou à laisser, au chômage vous ne gagnerez pas davantage; si vous n'êtes pas content, il y en a cent qui prendront votre place." Ils en ont profité, c'est assez humain aussi, pour ne donner aux hommes de métier, maçons, plâtriers, charpentiers, qu'un salaire équivalent à l'allocation de chômage, toujours d'après le même prétexte.

A ce compte, le travail prendra du temps à se relever, tout le monde reste un peu chômeurs et tout languit.

Comme on le voit les conséquences sont assez graves. Ne semble-t-il pas qu'il serait grand temps d'en venir à un autre régime. Que l'on fasse gagner, partout où c'est possible, les allocations de chômage, très bien; mais qu'on les fasse gagner sur une base de salaire raisonnable; que si l'on employe des ouvriers spécialisés à un travail de leur métier, ce salaire soit un peu autre que celui des simples manoeuvres.

Voilà qui serait très social.

Il n'en coûterait pas plus cher pour personne puisqu'il n'y aurait rien de changé au montant de l'allocation de chacun et que seule la manière de les gagner changerait.

Avec le système travail et salaire, qui est normal, il est plus facile d'exiger un rendement convenable.

Et la conscience professionnelle se maintient mieux; le travailleur conserve une certaine fierté; ce qu'il reçoit il le gagne, c'est bien à lui, ce n'est point une aumône, toujours humiliante et déprimante à la longue.

Et puis, et puis... si l'un ou l'autre des chômeurs parvenait, ici ou là, par son industrie personnelle, à se gagner quelques sous, faudrait-il être trop sévère, pourvu que ça ne dépassât point une certaine proportion de son allocation. L'allocation n'est pas déjà si forte, et il convient d'encourager de toute manière l'activité et l'initiative de chacun.

Une objection sérieuse

Est-elle insoluble?

J'ai parlé l'autre jour de l'initiative privée et de la nécessité d'organiser chez nous la petite industrie.

Personne ne conteste l'utilité des entreprises privées, mais l'on répète volontiers que leur réalisation pratique est impossible à cause du manque de capitaux. Ceux qui auraient l'aptitude intellectuelle et la valeur morale nécessaires pour mettre en marche et diriger une entreprise, ne peuvent fournir assez de garanties matérielles pour obtenir des prêts. Le crédit ne va qu'aux riches.

L'objection est malheureusement fondée et il ne servirait à rien de la vouloir nier. Les capitaux ne manquent pas au Canada français mais l'épargne est détournée et ne profite qu'aux étrangers.

Que se passe-t-il en effet? Ceux qui ont quelques économies les confient aux banques, aux compagnies d'assurances, aux grandes entreprises industrielles ou encore, pour s'assurer un placement de tout repos, achètent des fonds d'Etat, des obligations municipales, etc.

Or, dans tous ces cas, l'épargne n'est d'aucune utilité pour notre développement économique.

Les banques, gardiennes austères des dépôts qu'on leur confie, ne prêtent qu'à des firmes solidement établies et généralement étrangères. Les compagnies d'assurances, par droit de naissance, favorisent les leurs. La grande industrie, de son côté, aspire une grande partie des économies populaires qu'elle engloutit souvent dans des réorganisations bienfaites pour ses directeurs mais désastreuses pour les porteurs d'obligations. Enfin les fonds d'Etat, les obligations municipales, plus utiles, n'entrent cependant pas dans l'agitation du commerce et de l'industrie et ne nous aident pas à conquérir les marchés.

J'emprunte ces constatations à l'Actualité Economique de décembre. L'auteur de l'article ajoute:

"La question se pose donc aujourd'hui de reconquérir la maîtrise de nos épargnes. De toute part, dans l'agriculture, dans le commerce, dans l'industrie, l'on se plaint de manquer de capitaux. Il nous faut secourir notre agriculture en détresse, agrandir notre domaine agricole par la colonisation, entreprendre sans plus de retard dans le voisinage des villes la transformation des cultures; il nous faut reconquérir des positions dans l'industrie et pour cela, on préconise avec raison la décentralisation économique et la création d'une petite et moyenne industrie rurale fondée sur les ressources du sol ou du sous-sol; il nous faut enfin remettre la main sur notre commerce dans les villes et même dans les campagnes où les grands comptoirs postaux raflent chaque année des millions de dollars au détriment du commerce local. Autant de problèmes vitaux dont la solution exigera une large mobilisation de capitaux, donc la canalisation et l'utilisation méthodique de nos épargnes..."

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-État vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

Le "Soleil" et le "Devoir"

Le Devoir vient de fêter son vingt-cinquième anniversaire. De toutes parts les félicitations et les vœux lui sont venus; félicitations bien méritées, vœux bien naturels pour peu qu'on ait quelque intelligence et quelque honnête sentiment.

Le Soleil a fait exception. Fallait lire, lundi, l'article de circonstance que le Soleil a consacré au Devoir. Il n'a point su trouver dans sa cacochie de partisan, ni dans son cocher repu des faveurs gouvernementales un mot de bon souhait, un mot de cette politesse élémentaire qu'on se rend entre gens civilisés. Comme c'est libéral de sa part! Comme il est fidèle avec lui-même! Ses maîtres doivent en rougir.

Le Soleil a fait exception. Fallait lire, lundi, l'article de circonstance que le Soleil a consacré au Devoir. Il n'a point su trouver dans sa cacochie de partisan, ni dans son cocher repu des faveurs gouvernementales un mot de bon souhait, un mot de cette politesse élémentaire qu'on se rend entre gens civilisés. Comme c'est libéral de sa part! Comme il est fidèle avec lui-même! Ses maîtres doivent en rougir.

Le Soleil a fait exception. Fallait lire, lundi, l'article de circonstance que le Soleil a consacré au Devoir. Il n'a point su trouver dans sa cacochie de partisan, ni dans son cocher repu des faveurs gouvernementales un mot de bon souhait, un mot de cette politesse élémentaire qu'on se rend entre gens civilisés. Comme c'est libéral de sa part! Comme il est fidèle avec lui-même! Ses maîtres doivent en rougir.

Le Soleil a fait exception. Fallait lire, lundi, l'article de circonstance que le Soleil a consacré au Devoir. Il n'a point su trouver dans sa cacochie de partisan, ni dans son cocher repu des faveurs gouvernementales un mot de bon souhait, un mot de cette politesse élémentaire qu'on se rend entre gens civilisés. Comme c'est libéral de sa part! Comme il est fidèle avec lui-même! Ses maîtres doivent en rougir.

Le Soleil a fait exception. Fallait lire, lundi, l'article de circonstance que le Soleil a consacré au Devoir. Il n'a point su trouver dans sa cacochie de partisan, ni dans son cocher repu des faveurs gouvernementales un mot de bon souhait, un mot de cette politesse élémentaire qu'on se rend entre gens civilisés. Comme c'est libéral de sa part! Comme il est fidèle avec lui-même! Ses maîtres doivent en rougir.

Le Soleil a fait exception. Fallait lire, lundi, l'article de circonstance que le Soleil a consacré au Devoir. Il n'a point su trouver dans sa cacochie de partisan, ni dans son cocher repu des faveurs gouvernementales un mot de bon souhait, un mot de cette politesse élémentaire qu'on se rend entre gens civilisés. Comme c'est libéral de sa part! Comme il est fidèle avec lui-même! Ses maîtres doivent en rougir.

Le Soleil a fait exception. Fallait lire, lundi, l'article de circonstance que le Soleil a consacré au Devoir. Il n'a point su trouver dans sa cacochie de partisan, ni dans son cocher repu des faveurs gouvernementales un mot de bon souhait, un mot de cette politesse élémentaire qu'on se rend entre gens civilisés. Comme c'est libéral de sa part! Comme il est fidèle avec lui-même! Ses maîtres doivent en rougir.

Le Soleil a fait exception. Fallait lire, lundi, l'article de circonstance que le Soleil a consacré au Devoir. Il n'a point su trouver dans sa cacochie de partisan, ni dans son cocher repu des faveurs gouvernementales un mot de bon souhait, un mot de cette politesse élémentaire qu'on se rend entre gens civilisés. Comme c'est libéral de sa part! Comme il est fidèle avec lui-même! Ses maîtres doivent en rougir.

Le Soleil a fait exception. Fallait lire, lundi, l'article de circonstance que le Soleil a consacré au Devoir. Il n'a point su trouver dans sa cacochie de partisan, ni dans son cocher repu des faveurs gouvernementales un mot de bon souhait, un mot de cette politesse élémentaire qu'on se rend entre gens civilisés. Comme c'est libéral de sa part! Comme il est fidèle avec lui-même! Ses maîtres doivent en rougir.

Le Soleil a fait exception. Fallait lire, lundi, l'article de circonstance que le Soleil a consacré au Devoir. Il n'a point su trouver dans sa cacochie de partisan, ni dans son cocher repu des faveurs gouvernementales un mot de bon souhait, un mot de cette politesse élémentaire qu'on se rend entre gens civilisés. Comme c'est libéral de sa part! Comme il est fidèle avec lui-même! Ses maîtres doivent en rougir.

Le Soleil a fait exception. Fallait lire, lundi, l'article de circonstance que le Soleil a consacré au Devoir. Il n'a point su trouver dans sa cacochie de partisan, ni dans son cocher repu des faveurs gouvernementales un mot de bon souhait, un mot de cette politesse élémentaire qu'on se rend entre gens civilisés. Comme c'est libéral de sa part! Comme il est fidèle avec lui-même! Ses maîtres doivent en rougir.

Le Soleil a fait exception. Fallait lire, lundi, l'article de circonstance que le Soleil a consacré au Devoir. Il n'a point su trouver dans sa cacochie de partisan, ni dans son cocher repu des faveurs gouvernementales un mot de bon souhait, un mot de cette politesse élémentaire qu'on se rend entre gens civilisés. Comme c'est libéral de sa part! Comme il est fidèle avec lui-même! Ses maîtres doivent en rougir.

Le Soleil a fait exception. Fallait lire, lundi, l'article de circonstance que le Soleil a consacré au Devoir. Il n'a point su trouver dans sa cacochie de partisan, ni dans son cocher repu des faveurs gouvernementales un mot de bon souhait, un mot de cette politesse élémentaire qu'on se rend entre gens civilisés. Comme c'est libéral de sa part! Comme il est fidèle avec lui-même! Ses maîtres doivent en rougir.

Le Soleil a fait exception. Fallait lire, lundi, l'article de circonstance que le Soleil a consacré au Devoir. Il n'a point su trouver dans sa cacochie de partisan, ni dans son cocher repu des faveurs gouvernementales un mot de bon souhait, un mot de cette politesse élémentaire qu'on se rend entre gens civilisés. Comme c'est libéral de sa part! Comme il est fidèle avec lui-même! Ses maîtres doivent en rougir.

Le Soleil a fait exception. Fallait lire, lundi, l'article de circonstance que le Soleil a consacré au Devoir. Il n'a point su trouver dans sa cacochie de partisan, ni dans son cocher repu des faveurs gouvernementales un mot de bon souhait, un mot de cette politesse élémentaire qu'on se rend entre gens civilisés. Comme c'est libéral de sa part! Comme il est fidèle avec lui-même! Ses maîtres doivent en rougir.

Le Soleil a fait exception. Fallait lire, lundi, l'article de circonstance que le Soleil a consacré au Devoir. Il n'a point su trouver dans sa cacochie de partisan, ni dans son cocher repu des faveurs gouvernementales un mot de bon souhait, un mot de cette politesse élémentaire qu'on se rend entre gens civilisés. Comme c'est libéral de sa part! Comme il est fidèle avec lui-même! Ses maîtres doivent en rougir.

Le Soleil a fait exception. Fallait lire, lundi, l'article de circonstance que le Soleil a consacré au Devoir. Il n'a point su trouver dans sa cacochie de partisan, ni dans son cocher repu des faveurs gouvernementales un mot de bon souhait, un mot de cette politesse élémentaire qu'on se rend entre gens civilisés. Comme c'est libéral de sa part! Comme il est fidèle avec lui-même! Ses maîtres doivent en rougir.

Le Soleil a fait exception. Fallait lire, lundi, l'article de circonstance que le Soleil a consacré au Devoir. Il n'a point su trouver dans sa cacochie de partisan, ni dans son cocher repu des faveurs gouvernementales un mot de bon souhait, un mot de cette politesse élémentaire qu'on se rend entre gens civilisés. Comme c'est libéral de sa part! Comme il est fidèle avec lui-même! Ses maîtres doivent en rougir.

Petite tribune

A la radio

Tout le monde le constate, depuis l'entrée de M. Cartier à la Commission de la Radio, il s'est produit une grande amélioration. On sent qu'il y a un commissaire canadien-français qui entend être autre chose qu'un directeur soliveau. De nouveaux programmes de belle tenue ont été introduits, d'autres qui étaient en train de dégénérer ont repris leur distinction et leur charme premiers.

Il y aura cette question de la politique à la Radio-Etat qu'il faudra régler. Si on a écouté avec intérêt les premiers discours de M. Bennett, c'est parce qu'il s'en tenait aux problèmes de haute politique, qui concernent l'ordre social et le bien commun; mais dès qu'il s'est mis à parler en politicien, à attaquer tel ou tel parti, tel ou tel adversaire, à patagner dans la commune bouillie pour les chats, je suis sûr que la plupart des auditeurs ont trouvé la chose étrange au microphone de Radio-Etat. Il y a assez des journaux de partis et des rapports parlementaires pour colporter ces billevesées; à la radio qu'on nous fiche la paix! Si en période électorale on est comme forcé de céder aux torrents d'éloquence des différents partis que ce ne soit que pour ce temps-là.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

On dit qu'en Angleterre et en Hollande il existe à ce sujet des règlements fort sages; il serait bon que Radio-Etat vit tout de suite à adopter des règlements semblables qui, tout en permettant certain usage de la radio, en certaines circonstances, par les partis politiques, empêcheraient les abus et protégeront le public.

QUESTIONS DE FRANÇAIS

Récapitulation. — "Opérer" une ligne téléphonique, une usine, un chemin de fer, etc.; tout cela est du plus bel anglais, et du plus amusant. On peut cependant dire d'une industrie en marche qu'elle est en opération, même, qu'elle opère, elle, mais non que vous l'opérez, vous!

"Sketch". — Un correspondant de l'Action catholique supplie que l'on condamne ce mot anglais et qu'on le fasse disparaître du français. A qui le dit-il? Celui-ci et cent autres. Mais ce monsieur est bien bon s'il s'imaginer que cela va tout seul. Le mauvais exemple nous vient aujourd'hui de France. C'est une invasion, là-bas, de termes anglais, insérés tout ronds et tout crus dans les textes. Avant ce déluge, nous avions, au moins, la ressource de nous appuyer sur la France, lorsque nous voulions proscrire un anglicisme. Nous avons réussi maintes fois. Un seul cas typique: le mot *ticket*, que personne ne dit plus, chez nous. Tout le monde achète des *billets*. Ce sont les Français qui disent maintenant *ticket*! C'est égal; Haro sur *sketch*! et dites *esquisse*, *croquis*, comme le propose notre correspondant.

Tropes d'aujourd'hui. — Les images et les figures se renouvellent avec les objets et les regards qui les observent, et il en est de singulièrement expressives.

Ceux qui suivent les affaires d'Europe ont remarqué cet envoyé d'Hitler, du nom de Ribbentrop, qui est allé à Paris dernièrement en mission privée. Il n'avait pas été reçu, disait-on. Il était reparti sans tambour ni trompettes. Deux jours après, on annonçait qu'il avait vu les ministres. Et voici comment on rapporte la chose aujourd'hui: "Ribbentrop", "commiss-voyager" du Führer, a réussi, pendant 48 heures, à "semer" tout le monde."

Voici d'autre part, Rudolf Hess, l'alter ego du Führer. C'est un "super-Ribbentrop". Il a voué à Hitler une "fidélité de chien". C'est un type d'Égyptien, d'Arabe, mais rien d'Allemand, qui a des yeux "d'une rare incandescence."

Vocabulaire à la Huysmans. — Une rue misérable de Paris — dite de Venise, — "pavoisée de linge ou plutôt de loques squalides".

"Équitabilité". — Il y en a un qui a trouvé cela.

"Quindré", pour "tiendre", qui est déjà une corruption de *tenir*. — C'est une habitude chez notre peuple de changer la diphtongue *ti* en *qu*, et autres semblables, de la même façon. Ex.: *amiqûé*, *piqûé*, *moqûé*, *méqûer*, *charqûer*, *Pelleqûier*, *jarreqûier*, *raqûier*, *quiers*, *quens*, *quien*, *souquien*, *quienne*, *Equienne*, *quède*, etc., pour *amié*, *pié*, *moité*, *métier*, *charretier*, *Pelleter*, *jarretier*, *ratier*, *tiers*, *tiens*, *lien*, *soutien*, *tienn*, *Etienn*, *tiède*, etc.

Je ne m'aventurerai pas à expliquer scientifiquement l'origine de cette prononciation vicieuse. Tout au plus risquerai-je l'hypothèse du moindre effort, que chacun peut constater dans la bouche du peuple. La diphtongue *ti*, prononcée mollement, se rapproche assez de *l'equi*: *amiqûé*. Au long du temps, le *t* aura peu à peu disparu, comme il est arrivé, d'une façon analogue, dans une quantité d'autres transformations verbales. Le même phénomène a dû se produire pour la diphtongue *di*, *di*, etc., où l'on voit le son *y* intervenir pour le remplacer. Ex.: *Dieu*, *Canadien*, *indienne*, *diamant*, *diable*, etc., qui, de *Dieu*, *Canada*, *indigène*, *d'iamant*, *d'yable*, sont devenus *Yeu*, *Canayen*, *inyenne*, *yamant*, *yable*, etc.

A noter que nous, les Canadiens, nous prononçons mal les syllabes *ti*, *tu*, *di*, *du*, faisant des sons *t* et *d*, d'une sorte de *t* et de *d*: *Dziou*, *pitzié*, etc. Or, dans l'évolution présumée plus haut, il faut, pour la rendre plus vraisemblable, supposer le *ti* et le *di* prononcés exactement, c.-à-d., en gardant le son franc du

On demande des doigts et on accepte les langues. On travaille tout en causant; on fait la charité sans "y" manquer.

Un périodique de cette ville annonce depuis quinze jours que *Séphistètes*.

Comment cela? — Mais oui, Méphistètes, Séphistètes. Voilà une heureuse nouvelle.

Le directeur de l'Ordre montre bien qu'à bête, bêta-et-demi.

On le sait gentilhomme et féroce de politesse française.

L'homme de Radio-Etat, qui jase en ce moment même, a mentionné que le gouvernement fédéral projetait quelques travaux à Bagotville, à Dolbeau, à La Malbaie.

Pierre DUPONT

Loi des concordats

Entre les cultivateurs et leurs créanciers.

(Suite)

S'il réussit à prendre arrangement avec ses créanciers, sa situation sera éclaircie, il saura exactement les obligations qu'il a à remplir, il réorganiser sa vie d'une manière plus normale et sera plus en état qu'il ne l'est aujourd'hui de rencontrer ses obligations à échéance. L'on admettra que, depuis quelques années, le crédit en général est fort diminué, toutes les classes de la société ont été atteintes par la crise, tous ont souffert dans leurs affaires et le crédit de chacun a été affecté.

Professionnels, industriels, marchands, ouvriers, journaliers, tous ont souffert. Il n'y a donc pas que le cultivateur dont le crédit a été affecté, mais comme c'est avec la terre que nous vivons, il était nécessaire que l'on s'occupât en premier lieu du sort malheureux de nos agriculteurs, afin de leur permettre de respirer plus à l'aise et de mettre au service de la terre toutes leurs énergies et leurs efforts.

Carnet Social

Mlle **Simonne Bergeron**, de Grande-Baie, était, ces jours derniers, en promenade à Chicoutimi chez des parents et amis.

M. **Raoul Simard**, gérant de la Maison **Eloi Engr.**, ainsi que M. **Benoît Côté**, comptable de cette même maison, sont de retour d'un voyage d'affaires à Montréal.

M. **René Bélanger**, I.C., surintendant de la **Quebec Pulp & Paper Corporation**, est de retour d'un court voyage à Val-Jalbert.

M. et Mme **Augustin Fortin**, de Chambord, passent quelques jours à Chicoutimi chez leurs parents.

M. **Jean-Marie Martin**, étudiant à Oka, a passé une couple de jours dans sa famille.

M. **Ludovic Girard**, de Chambord, était de passage en notre ville mardi.

M. **Joseph-Arthur Tremblay** est de retour d'une promenade d'un mois à Montréal.

Mlle **Alice Piché**, de Victoriaville, est en promenade à Chicoutimi. L'invitée de M. et Mme **Lucien Laigrie**.

Mlle **Berthe-Yvonne Duchesne**

Au poste C.R.C.S.

VENDREDI, LE 23

6.00—Programme local.
6.30—Radio Petit-monde.
7.00—Musique de danse.
7.15—Orchestre.
7.30—"Billy et Pierrie".
7.45—Nouvelles.
8.00—"Choses d'autrefois".
8.15—Orchestre et trio de piano.
8.30—"Une heure près de vous".
8.45—Radio-théâtre.
9.00—"Les vieux Québécois".
9.15—Orchestre.
9.30—Programme de Montréal.
9.45—"Un-to-the-Minute".
10.00—"Cottiers" Saturday Night.
10.30—Programme de Winnipeg.
10.45—Nouvelles et température.

SAMEDI, LE 24

6.00—Programme local.
6.30—Concert.
7.00—Causette sous les auspices de l.U.C.C.
7.15—Orgue.
7.30—Chronique bibliographique.
7.45—Nouvelles.
8.00—Programme de Saskatoon.
8.15—"La chanson de Paris".
8.30—Orchestre de Chas. Donberger.
8.45—Nouvelles et température.
9.00—Orchestre.
9.15—"Aux feux de la rampe".
9.30—Débats universitaires (Ottawa vs Montréal).
9.45—"Concert en anglais".
10.00—"Concert de Detroit".
10.15—"Programme varié de Toronto".
10.30—"Chronique aradienne".
10.45—Nouvelles et température.
11.00—"Atlantic Nocturne".

DIMANCHE, LE 27

3.00—Orchestre Philharmonique de New York.
3.30—"L'heure catholique".
3.45—"L'institut canadien des Affaires publiques".
4.00—"La quatuor Alouette".
4.15—"Cottiers" Saturday Night.
4.30—Orchestre.
4.45—"Aux feux de la rampe".
5.00—Débats universitaires (Ottawa vs Montréal).
5.15—"Concert en anglais".
5.30—"Concert de Detroit".
5.45—"Programme varié de Toronto".
6.00—"Chronique aradienne".
6.15—"Nouvelles et température".
6.30—"Atlantic Nocturne".

LUNDI, LE 28

6.00—Programme local.

Doris Charlton et Georgette Côté, tous étudiants à Québec, sont venus passer leurs vacances au milieu de leur famille.

—M. François Lavoie est allé aux Escoumains, récemment.

—M. Joseph St-Hilaire est allé passer les fêtes au milieu de sa famille.

—Mme Pitre Dubé, des Escoumains, a passé quelques jours ici au chevet de sa fille malade.

—M. Albert Côté est parti pour un court voyage à Québec.

—M. Oscar Gagné est allé à Tadoussac, récemment.

PROTÈGEZ VOTRE SANTÉ

BOVRIL

LA FORCE MÊME DU BOEUF

DONNE SANTÉ ET FORCE

Quand vous avez quelque chose à vendre, à louer, à échanger, à obtenir, à trouver, recourez à nos **ANNONCES CLASSIFIÉES**

TARIF

DES ANNONCES CLASSIFIÉES DU "PROGRÈS"

UN SOU le mot, pas moins de 25 jours par insertion, toujours payable d'avance. Si facturés chargés du double pour déviation timbres, frais de comptabilité, etc.

LES ANNONCES seront reçues jusqu'au lendemain. Nous ne pouvons garantir l'insertion des annonces reçues après le limite ci-dessus.

Santé chancelante

"Étant venue comme émigrante dans cette contrée", écrit Mme Lina Kroiss, de Running Lake, Ark., "ma santé s'affecta du changement de climat. Je perdis l'appétit et me sentis fatiguée. Je souffrais de maux de tête et de fréquents étourdissements. Les pilules et autres remèdes ne me faisaient aucun bien. Une aimable voisine me donna une bouteille de Novoro du Dr Pierre et après deux jours d'emploi je pouvais déjà constater une amélioration dans mon état et bientôt après j'étais presque rétablie". Grâce à son effet bienfaisant sur le procédé de digestion et d'élimination, cette incomparable médecine de plantes aide la nature à édifier un corps solide et sain. Un simple essai vous prouvera sa grande utilité. Le Novoro est fourni par des agents locaux ou directement du laboratoire du Dr Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

Livré exempt de douane au Canada.

Chronique du Ailleurs

radiophile on fabrique de la pulpe

STATIQUE

La statique est un bruit perçu et transmis par les appareils récepteurs. Il y a la statique naturelle et la statique artificielle, appelée aussi *Man made Static*. La première, plutôt rare, est causée par l'électricité de l'atmosphère. On n'a pas encore réussi à l'éliminer. La seconde provient de l'électricité produite sur terre, par un moteur, une ligne de transmission, le télégraphe, etc.

Il semble qu'on a découvert des appareils pouvant réduire la statique artificielle sans diminuer le rendement du radio. On a eu recours pour cela au système d'antenne. Le fil de descente peut être disposé de manière à ne pas capter les bruits appelés *Man made Static*. Ce fil, qui relie la partie horizontale de l'antenne au radio, peut percevoir ou éliminer, suivant le cas, 80% de la statique. Un fil de descente bien isolé, correctement relié à l'antenne et au radio par un appareil spécial, peut éliminer la majeure partie des bruits, comme nous le verrons la semaine prochaine.

Le 29 décembre, s'éteignait piusement après une courte maladie soufferte avec résignation, Mme Charles-Eugène Bouchard (née Marguerite Dubé). La défunte laisse pour le pleurer, outre son époux, son père et sa mère, M. et Mme Pitre Dubé, son beau-père et sa belle-mère, M. et Mme Joseph Bouchard, plusieurs frères et beaux-frères, sœurs et belles-sœurs. Aux familles éprouvées vont nos sincères sympathies.

Mariage. — Le 2 janvier, M. Omer Hovington, des Bergeronnes, unissait sa destinée à celle de Mlle Marie Duchaine, de St-Paul-du-Nord. M. Malcolm Hovington servait de témoin à son fils, M. David Duchaine à sa fille. Aux nouveaux époux nos vœux de bonheur.

my Jam, de Minesota, Mlle Clara Lizotte, de Roberval; ses beaux-frères: MM. Louis Lizotte, de Roberval, Achille Lizotte, de St-Félicien, Luc Lizotte, de Cowansville, Joseph Néron, de Chicoutimi, Eugène Létourneau, de St-Roch des Aulnaies, ses neveux: M. l'abbé Léon Pelletier, de St-Bruno, M. l'abbé Louis Pelletier, du collège de Ste-Anne de la Pocatière. Il était aussi le beau-frère de M. l'abbé J.-E. Lizotte.

Son service et sa sépulture eurent lieu à Roberval samedi en l'église Notre-Dame. Parents et amis sont priés d'y assister.

A la famille en deuil, le *Progrès* offre ses plus sincères sympathies.

Hommes demandés

AGENTS demandés pour vendre des cravates de soie pour nous. Nous vous vendons à un prix qui vous permet de vous faire 100 pour 100 de commission. Écrivez nous aujourd'hui pour échantillons gratuits et détails. Ontario Neckwear Company, Dept. 829, Toronto 8, Ontario.

HOMME FIABLE pour visiter cent maisons dans cette région. Pas de sollicitation, distribuer et collection. Expérience pas nécessaire. Devrait gagner plusieurs net. Faire application à Shamus Nig, Lowell, Mass., U.S.A.

HOMME DEMANDE pour couvrir territoire Rawleigh de 400 milles. Écrivez nous aujourd'hui. La Compagnie Rawleigh, Dept. M.L.A. 499 S.A., Montréal, P. Q.

Retraite fermée

Une retraite pour jeunes filles commencera le 18 février prochain, à la maison de retraites fermées des Sœurs de l'Immaculée-Conception de la rue Jacques-Cartier. Prière de s'inscrire à l'avance.

Le discours du trône à Ottawa

Voici un résumé substantiel du discours du trône la jeudi dernier à l'ouverture de la session fédérale.

La crise est vaincue, affirme le discours du trône. C'est le temps d'entreprendre la grande oeuvre de la réforme du régime capitaliste.

C'est fait en partie, est-il dit dans le discours du trône, comme conséquence de lois votées à la dernière session, pour la vente dirigée des produits naturels, pour des arrangements entre les cultivateurs et leurs créanciers, pour l'établissement de la Banque du Canada.

De nouvelles mesures pourvoient cette année à l'assurance-chômage, l'assurance-maladie, l'assurance-veillesse.

Le gouvernement annonce son intention de réduire la dette publique, de faciliter également pour les particuliers les crédits à long et à moyen termes.

Un accord commercial complémentaire a été conclu avec la France. Des négociations sont en voie avec la Pologne en vue d'un accord du même genre.

Il y a des questions en litige entre l'Etat fédéral et les provinces maritimes ainsi que les provinces de l'ouest. Des commissions sont à les régler. L'Etat fédéral s'occupe particulièrement du cas des régions de l'ouest qui ont souffert de la sécheresse.

Le discours du trône annonce un projet de loi qui fixera un salaire minimum et un maximum d'heures de travail par semaine. Il s'agit en même temps de "rendre l'incidence des impôts plus conforme à la capacité de payer" de chacun.

Il y a des mesures pour protéger l'épargnant contre l'exploitation. On modifiera les lois des brevets et des inventions. Il y aura régime nouveau dans les pénitenciers, selon les lignes du *Borstal System* d'Angleterre. Il y aura un conseil économique adjoint au gouvernement. Réorganisation des services publics, c'est-à-dire du fonctionnarisme.

Le discours du trône annonce enfin que les comptes publics de l'année dernière et que le budget des dépenses du prochain exercice paraîtront bientôt.

M. Auguste Pelletier est décédé le 9

Roberval. — M. Auguste Pelletier, époux de Dame Georgiana Lizotte, est décédé le 9 courant à l'âge de 74 ans.

M. Pelletier naquit à St-Roch des Aulnaies en 1861 d'où il vint s'établir à Roberval en 1890, sur une terre qu'il a défrichée lui-même. C'est un ancien et brave pionnier de cette paroisse qui a toujours demeuré sur la même propriété pendant 45 ans. Il a été conseiller et marguillier.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, un fils: Philippe, sa belle-fille, et ses filles: Mme Vve Joseph Paquet, (Anna-Marie), Mme J.-A. Brassard, (Nellie), Mme Lauréat Lévesque (Alicie), Mme Alphonse Brassard, (Antoinette). Lui survivent aussi sa sœur: Mme Alfred Deschamps, de St-Roch des Aulnaies; ses belles-sœurs: Mme Vve Octave Pelletier, de St-Bruno, Mme Arthur Pelletier, de Roberval, Mme Tho-

St-Paul-du-nord

Nouveau marguillier. — M. Ph. Tremblay a été élu marguillier en remplacement de M. Joseph Tremblay, sortant de charge.

Heureuse nouvelle. — La Commission scolaire du village de St-

BEAUTÉ

Je vous ai reconnue par votre sourire. Son sourire est charmant, elle le sait bien, car ses dents sont saines et belles.

Votre beauté et votre santé générale dépendent souvent de l'état de vos dents.

Ne les négligez pas: confiez-en le soin à un dentiste compétent et fiez-vous à son habileté et à son bon goût.

Un dentier soigné et bien choisi remplace avantageusement de mauvaises dents quand elles ne sont plus réparables.

Dr PH. GAGNON

CHIRURGIEN-DENTISTE

308, rue RAGINE - En face du magasin People's - CHICOUTIMI.

Femmes demandées

FEMME DEMANDEE, bonne éducation, âgée d'environ 40 ans, pour prendre des commandes et visiter et collection. Expérience pas nécessaire. Devrait gagner plusieurs net. Faire application à Shamus Nig, Lowell, Mass., U.S.A.

FEMMES DEMANDEES pour faire de la couture pour nous à la maison. Machine à coudre nécessaire. Pas de sollicitation. Ontario Neckwear Company, Dept. 178, Toronto 8, Ont.

À LOUER

LOGEMENT A LOUER. — 5 appartements, très beaux, récemment réparés et remis à neuf. Demi-chauffé. Deuxième étage. Occasion pour petite famille d'avoir un logement de bain, service d'eau chaude et toutes les commodités modernes. Aussi chambre à louer et pension privée. Garage et on le désire. S'adresser à Mme Louis Claveau, 2ème étage, 37 avenue Bégin, Chicoutimi.

On Demande à Louer

LOGEMENT DEMANDE pour le 1er mai, 7 ou 8 pièces, Centre ou Est. Écrire au Progrès du Saguenay, casier postal 100, Chicoutimi.

Assurez-vous un soulagement rapide

Achetez boîte 12 tablettes ou économisez avec bouteille 24 ou 100 dans pharmacies.



N'AFFECTE PAS LE COEUR

Une tablette d'Aspirine commence à se désagréger dès qu'elle vient en contact avec l'eau. Cela signifie que l'Aspirine commence à "faire effet"... soulageant même un gros mal de tête, une douleur névralgique ou rhumatismale, presque instantanément. De plus, l'Aspirine est sans danger. Les médecins la prescrivent. Car l'Aspirine n'affecte pas le coeur.

Assurez-vous que le mot Bayer est imprimé en forme de croix sur chaque tablette d'Aspirine. L'Aspirine est fabriquée au Canada et se vend dans toutes les pharmacies.

Demandez et faites-vous donner

ASPIRIN

Marque de commerce enregistrée pour le Canada.

Dequen

Dequen. — D. N. C. — Décès. — Le 26 décembre, s'éteignait dans le Seigneur, Mme Jos. Martel, née Aldée Bellemare, âgée de soixante et deux ans, Madame Martel laisse dans le deuil son mari, Jos. Martel, ancien employé du C. N.R., son fils unique Georges, un beau-fils, Aimé Martel et une belle-fille, Mme Dallaire, de St-Augustin.

Le 31 décembre décédait aussi Mme Trefflé Lachance, née Hélène Girard, âgée de 33 ans. Elle laisse pour pleurer sa perte son époux et deux enfants.

Nos sympathies aux familles en deuil.

Va-et-vient. — M. Claveau a passé quelques jours au presbytère chez son fils, M. l'abbé T. Claveau.

—Mlle Gaby Côté est allée passer les fêtes dans sa famille, à St-Gédéon.

—Mlle Adrienne Martel, de St-Ambroise, était dans sa famille au Jour de l'An.

—M. Aimé Boivin, de Québec, vient passer quelque temps chez son père, M. Théo. Boivin, avec son fils Claude.

—Mlle Marguerite Gagnon, institutrice privée, qui fait la classe chez M. R. Grenon, de Triton Club, était dans sa famille au Jour de l'An.

—M. Euilffe Duchesne et Madame, étaient en voyage de noces ici ces jours derniers.

—M. et Mme Paker, de Desbiens, étaient en visite chez Mme

Sault-au-Mouton

Sault-au-Mouton. — D.N.C.— Naissance. — Marie-Thérèse-Marina, enfant de M. et Mme Clément Maltais (née Rita Dufour). Parrain et marraine: M. et Mme Cézar Dufour, oncle et tante de l'enfant; posteuse: Mme Adolphe Tremblay.


Va-et-vient. — MM. Alfred Larouche, Albert Tremblay et Albert Hovington sont allés passer le temps des fêtes chez leurs parents à Grandes-Bergeronnes.

—M. Malcolm Hovington visitait ses parents dans le cours de la semaine dernière.

—M. Gordon Charlton et Milles

RECONNU Par la Science

APPRECIÉ PAR LES CANADIENS



Le Son "ALL-BRAN" Kellogg, reconnu par les médecins canadiens, soumis à l'épreuve des laboratoires, est approuvé par la diététique canadienne.

Des centaines de milliers de canadiens ont découvert que cette savoureuse céréale corrige la constipation, due à l'insuffisance, dans leur régime, des matières inassimilables. S'il n'est réprimé, ce malaise peut causer des maux de tête, la perte de l'appétit et de l'énergie. La dépression qui en résulte nuit au travail quotidien.

Le Son "ALL-BRAN" Kellogg fournit une quantité généreuse de matières inassimilables, non irritantes, qui facilitent l'évacuation intestinale. Le Son ALL-BRAN est riche en fer et en vitamines B. Contrairement aux cathartiques, cette céréale appétissante conserve ses propriétés laxatives même après des mois d'usage continu.

N'est-il pas plus agréable d'absorber un aliment doux et naturel que d'affaiblir l'organisme par des remèdes brevetés? Deux cuillerées à soupe par jour suffisent ordinairement, ou à chaque repas dans les cas obstinés. On consomme le Son ALL-BRAN avec du lait ou de la crème. Si ce traitement ne soulage pas, ou doit consulter le médecin.

On le sert aussi comme céréale ou cuisiné. Voir les recettes appétissantes imprimées sur le carton rouge et vert. Rappelez-vous que le Son ALL-BRAN agit beaucoup mieux que les produits qui ne contiennent qu'une partie du son. Se trouve dans toutes les épiceries. Fabriqué par Kellogg, à London, Canada.

Vivez des Jours Ensoleillés

St-Bruno

Mariage. — Le 3 janvier a été béni le mariage de Mlle Alice Truchon, fille de M. et Mme Emile Truchon, de Labarre, avec M. J.-Edmond-Lorenzo Girard, fils de M. et Mme Gonzague Girard, de St-Jérôme.

M. Emile Truchon servait de témoin à sa fille et M. Girard à son fils.

Aux nouveaux époux nos meilleurs vœux de bonheur.

Naissances. — Marie-Noëlla-Marina, fille de M. et Mme Ch.-Edouard Tremblay (née Blanche Gagnon). Parrain et marraine: M. et Mme Ludger Jauvin, maire de la paroisse; posteuse: Mme Harry Gagnon, tante de l'enfant.

— Marie-Antoinette-Gérardine-Lucie, fille de M. et Mme Louis-Joseph Desbiens (née Julianna Munger). Parrain et marraine: M. et Mme Emile Munger, grands-parents de l'enfant; posteuse: Mlle Blanche Munger.

—Marie-Irène-Murielle, fille de M. et Mme David Fortin (née Ida Gaudreault). Parrain et marraine: M. et Mme Pierre Tremblay, de Notre-Dame d'Hébertville, oncle et tante de l'enfant.

Funérailles. — Ont eu lieu récemment les funérailles de Mme François Bergeron (née Sophie McNicoll), décédée après quelque temps de maladie à l'âge de 73 ans et 10 mois.

M. le curé Léon Pelletier chantait le service. Une foule nombreuse y assistait. Mme Bergeron était de la congrégation des Dames de Ste-Anne.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

Statistiques. — Il y eut dans notre paroisse durant l'année 1934: 53 baptêmes, 13 mariages et 15 sépultures, dont 7 adultes.

Nouveau marguillier. — M. Viateur Tremblay a été élu marguillier pour remplacer M. Henri Dallaire sortant de charge.

Nos félicitations à M. Tremblay et nos remerciements à M. Henri Dallaire.

Va-et-vient. — M. le curé Léon Pelletier s'est absenté pour quelques jours pour aller chanter le service de son oncle, M. Auguste Pelletier, décédé à Roberval.

—Le Rév. Père Létourneau, de Desbiens, était ici ces jours derniers.

Achats ou Ventes de Propriétés

Les personnes qui désirent acheter des propriétés ou celles qui désirent en vendre, sont invitées à communiquer avec le soussigné qui s'occupe de ce genre de transactions.

L.A. DUSSAULT

Hôtel-de-Ville, — Chicoutimi, P. Q.

"Les jeunes gens portent dans leur coeur et entre leurs mains l'avenir de toute l'Action catholique".

S. S. Pic XI

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

"C'est dans la nature des choses que la vérité et le bien rencontrent continuellement des obstacles".

S. S. Pic XI

(Discours sur la presse catholique)

M. Lavoie réélu président de la Chambre de Commerce

Les autres officiers. - Importantes questions à l'étude. - Pour l'établissement d'industries à Chicoutimi.

M. Edouard Lavoie, I.C., a été réélu jeudi soir président de la Chambre de Commerce de Chicoutimi. Il y a déjà plusieurs années que M. Lavoie occupe avec dévouement cette charge importante. Au nombre d'une trentaine, ce soir-là, les membres ont élu par acclamation les officiers qui avaient été suggérés par le comité d'élection, soit :

1er vice-président: M. J. Amable Tremblay; 2e vice-président: M. L.-P. Desbiens; directeurs: MM. W.-H. Giroux, C.-E. Boivin, Gustave Prince, L.-B. Gagnon, J.-C. Gagné, J.-A. Lessard, C.-E. Massicotte, Antonio Talbot, G.-H. Smith.

Parmi les plus importantes questions dont s'est occupé l'assemblée, on trouve la demande qui sera faite de nommer un commissaire de l'industrie pour le comté de Chicoutimi. Voici, dans l'ordre où elles ont été traitées, les questions qui ont été étudiées à cette séance, l'une des plus importantes de la Chambre.

Chibougamau
Les renseignements qui parviennent à la Chambre sont très encourageants. Au dire de l'ingénieur consultant d'une grande compagnie minière, on a rarement obtenu d'aussi beaux résultats par le perforage. Il semble évident que le territoire de Chibougamau s'avère très riche en or, cuivre et argent. Dans les lettres adressées à la Chambre on insiste sur la nécessité pressante d'une route qui relierait la région minière à la nôtre. Il est certain que nos hommes d'affaires vont continuer à s'occuper très activement de cette construction projetée. Nous avons déjà dit qu'on travaille présentement à préparer un tracé de route.

Route Ste-Anne-Tadoussac
Une lettre de M. le Ministre de la Voirie, en date du 28 décembre,

informe la Chambre qu'on ne sait pas encore quand la construction de cette route pourra être commencée. Nous apprenons d'autre part que les travaux doivent commencer très prochainement.

Route d'hiver
Comme par le passé, la Chambre s'occupe de l'entretien de la route d'hiver entre Chicoutimi et Jonquièrre. Elle a obtenu les souscriptions suivantes :

Ville d'Arvida: \$450.00.
Ville de Jonquièrre: \$387.50.
Ville de Chicoutimi: \$300.00.
Le coût de l'entretien est de \$1,500.00 à part l'argent fourni par le Gouvernement. La Chambre se verra donc obligée de demander aux maisons d'affaires de souscrire \$412.50.

Route de St-Urbain
Dans une lettre en date du 28 décembre, l'hon. M. Perreault dit que le gouvernement fait couper cet hiver le bois qui servira au parachèvement des ponts et ponceaux les printemps prochains. On dit qu'il reste encore à construire la route sur une longueur de 29 milles, soit 9 milles de chemin déjà passable dans notre comté et 20 milles de chemin neuf dans Charlevoix. La Chambre décide d'écrire de nouveau à MM. Rochette et Delisle pour essayer de faire hâter le parachèvement de cette route.

Rado
M. Dupont écrit à la Chambre que la Commission attend que l'argent soit voté pour entreprendre les travaux d'augmentation de la puissance du poste de Chicoutimi. La Chambre va écrire de nouveau pour demander des émissions le samedi après-midi. Elle va s'adresser à Côté Boivin Auto Service pour lui demander d'intervenir auprès de General Motors, afin que CRCS donne le compte rendu des joutes de hockey, le samedi soir. La Commission va être informée de nouveau de la mauvaise réception des programmes radiophoniques dans une partie de la ville, et demande sera faite de remédier à ces troubles causés, croit-on, par une défectuosité dans une ligne de transmission.

Rapport annuel
Nous aurons l'occasion de publier au moins en partie le rapport des activités de la Chambre, qui a été présenté par le dévoué secrétaire, M. L.-A. Dussault. Aujourd'hui nous voulons simplement adresser nos félicitations à la Chambre de

RAPPELEZ-VOUS ce que peuvent faire les PILULES FERRO-VIC

Le tonique à prix modique Stimuler l'appétit — Augmenter la vigueur — Combattre l'épuisement — Calmer les nerfs — Régulariser le sommeil — Rajeunir tout l'être — Chasser les maux inhérents à la pauvreté du sang.

Traitement de 14 jours: 35 sous. DÉPOSITAIRES: Chicoutimi Medicine Company.

Commerce et au secrétaire. Un vote de remerciement au secrétaire a été proposé par M. C.-E. Boivin. Exposition permanente. Le secrétaire informe l'assemblée qu'une exposition permanente des produits de la région va être inaugurée bientôt à l'hôtel de ville.

Suggestions diverses
Viennent ensuite les élections dont nous avons donné le rapport ci-dessus.

M. le président Lavoie adresse ses remerciements à l'assemblée et oriente le travail de l'année. "Nous devons nous occuper, dit-il, des routes de Chibougamau, de Ste-Anne et de Tadoussac, de St-Urbain et de diverses autres questions, mais nos efforts devraient porter surtout sur l'établissement d'une industrie à Chicoutimi. Je demande à tous les membres de nous faire part de leurs suggestions et de nous communiquer tous les renseignements qu'ils peuvent se procurer à ce sujet."

M. L.-P. Desbiens fait un juste éloge de M. le président Lavoie et demande la coordination des efforts pour le succès de la Chambre et de notre ville. "Il n'y a pas de raisons, dit-il, qui nous empêchent d'avoir 150 membres à Chicoutimi."

M. Amable Tremblay suggère à l'assemblée de demander au gouvernement provincial de nommer un commissaire de l'industrie pour le comté de Chicoutimi. Ce commissaire serait chargé d'étudier les avantages que la région peut offrir pour l'établissement d'industries et de travailler l'introduction de nouvelles industries ici. M. Philippe Desbiens revient sur ce sujet et l'assemblée est unanime à décider de demander l'appui des autres Chambres de Commerce pour que sa pétition soit agréée par le Gouvernement.

M. Dussault remercie la Chambre de ses félicitations et lui louange les directeurs pour leur excellent travail.

M. Eloi Côté propose, et on est unanime à le seconder, que demande soit faite au Ministre de la Colonisation de nommer un citoyen de Chicoutimi pour remplacer M. Grenon au bureau de la Colonisation de cette région.

M. J.-A. Lagacé, un membre de la première heure, offre ses félicitations à la Chambre et insiste auprès de tous afin d'augmenter le nombre de membres.

M. le notaire Henri Girard, secrétaire du conseil de comté, demande l'appui de la Chambre de Commerce pour régler la question du pont Taché. Une délégation de Chicoutimi et du Lac St-Jean ira rencontrer le Ministre à la fin du mois, dit-il. Ils demanderont au Gouvernement de se charger entièrement de l'entretien du pont Taché. Il prie la Chambre d'appuyer cette requête, ce qui est décidé à l'unanimité.

Au cercle Dramatique de Jonquièrre

Jonquièrre. — D. N. C. — Depuis longtemps, on n'entend plus parler du cercle Dramatique de Jonquièrre. Serait-il mort aussitôt après sa venue en existence. Non, ceux qui auraient cette opinion de ce cercle doivent se détromper. Ses membres préparent une pièce dramatique qui fera certainement sensation. Cette pièce sera jouée au commencement de février, selon toutes les probabilités. Le public aura alors à l'affiche un véritable programme choisi car les membres du cercle Dramatique sont décidés de paraître en public pour la première fois avec quelque chose de remarquable et de nature à leur attirer les sympathies de toute la population.

Au Conseil

La séance du Conseil qui devait avoir lieu lundi dernier, a été remise à lundi soir prochain.

Faites lire le Progrès

NOUVELLES DE LA BAIE

Les autos circulent

Bien que la route qui relie Chicoutimi à la Baie des Ha! Ha! ne soit pas ouverte à la circulation pour les automobiles, presque chaque jour, des chauffeurs "qui n'ont pas froid aux yeux" se hasardent sur les bacs de neige et font la navette entre les deux centres.

Il va sans dire qu'on n'a pas toujours raison d'affirmer que "ça va comme sur des roulettes" mais tout de même, ça marche, et la circulation serait très facile, si cinq ou six bacs de neige ne venaient barrer la route. Il serait très facile de rétablir la circulation si l'on faisait, dans la route, le même travail que l'an dernier lorsque la neige était plus abondante. Mais pour des raisons que nous ne voulons pas analyser et qui semblent raisonnables, des parties en cause ont fait objection à l'ouverture de la route cet hiver.

En attendant l'été, c'est le chemin de fer et les chevaux qui servent de trait d'union entre la Baie et Chicoutimi.

Cercle Gaudreault

Notre cercle va de l'avant. Souvent perdu sur les mers déchaînées de la vie, il n'en brave pas moins hardiment les intempéries et se dirige sûrement vers bon port. C'est la vie des oeuvres sociales; tantôt parvenant au sommet pour descendre ensuite dans les profondeurs des abîmes où l'on trouve l'oubli. Le gouvernail est solide, les matelots

pleins de bonne volonté, et le timonier, d'une main ferme, dirige sûrement sa course.

A la démission du camarade Côté, M. P.-E. Gagnon est élu à la présidence. Les connaissances, le sérieux et le dévouement du nouveau président sont des gages de la bonne marche du cercle.

Le cercle organise une partie de cartes qui sera couronnée de succès, si nous en jugeons par l'entrain et la bonne volonté que manifestent les membres.

Les séances se font régulièrement et réunissent la presque totalité des membres. De nouvelles et précieuses recrues sont venues fortifier nos positions.

En un mot, la vie, et une vie active, est assurée au cercle Gaudreault.

Bazar à Port-Alfred

On organise, au profit de l'église, un grand bazar qui aura lieu au printemps. En bon organisateur, M. le curé Gravel a mis son monde à l'ouvrage assez tôt pour que le résultat soit un succès. En conséquence, les dames qui s'occupent des oeuvres paroissiales sont à l'oeuvre afin de couvrir les tables d'articles qui se changeront en valeur monétaire susceptible d'aider à l'administration de la Fabrique qui est maintenant en très bon état financier, malgré les dures années de la crise.

Nous souhaitons un plein succès à ce bazar.

Nous avons plus de paresse dans l'esprit que dans le corps.

La Rochefoucauld

Concours interurbain

Le chef des départements de la police et du feu à Chicoutimi, M. Victor Guimond, nous communique le rapport du concours organisé entre les villes du pays lors de la semaine de prévention contre les incendies.

Dans la province de Québec les résultats sont les suivants: Villes de 100,000 âmes et plus: Québec arrive en tête.

Ville de 25,000 et plus: Hull 1ère, Outremont 2e, Ouestmont 3e. Villes de moins de 25,000 âmes: Joliette 1ère, Lachine 2e, Shawinigan 3e.

Le Secrétaire félicite notre brigade de son bon travail.

Elections au cercle agricole

Le cercle agricole de la paroisse de Chicoutimi a procédé à l'élection de ses officiers dimanche dernier. Voici le résultat:

Président: M. Ladislav Trerblay; vice-président: M. William Maltais; secrétaire: M. Thomas Louis Tremblay; directeurs: MM. Joseph Gobeil, Joseph Dallaire, William Boily, Thomas Blanchette, Philippe Fortin.

Une règle que toutes les mamans devraient connaître et observer

Ne jamais donner à votre enfant un remède inconnu avant d'avoir pris l'avis de votre médecin.

N'importe quel médecin que vous consulterez vous dira qu'il est imprudent de donner à votre enfant un remède que vous ne connaissez pas sans avoir pris son avis.

Quand il s'agit du Lait de Magnésie vous savez que depuis 60 ans les médecins prescrivent la marque "PHILLIPS" pour les enfants.

Alors — demandez toujours le PHILLIPS quand vous en achetez. Et, pour votre tranquillité, assurez-vous qu'on donne à votre enfant le plus pur que l'on connaisse. Fabriqué au Canada.

Sécurité pour vous et les vôtres.

AUSSI EN TABLETTES :

Des tablettes de lait de magnésie Phillips sont maintenant en vente dans toutes les pharmacies. Chaque petite tablette équivaut à une cuillerée à thé du véritable Lait de Magnésie Phillips.

PHILLIPS' Milk of Magnesia

Feu Mme Raoul Dallaire

Kénogami. — D. N. C. — Le 9 janvier, décédait à Kénogami, dame Elisa Lalancette, épouse de feu Raoul Dallaire, âgée de 39 ans. Elle laisse pour pleurer sa perte sept ou huit enfants.

Son service et sa sépulture eurent lieu à Kénogami le 11 janvier 1935. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Henri Fortier et c'est également M. le curé Fortier qui chanta le service funèbre. La dépouille mortelle était portée par ses frères: MM. Edouard, Arthur, Edmond et Joseph Lalancette.

Une foule nombreuse de parents et d'amis assistaient aux funérailles. A la famille en deuil notre journal offre ses sympathies.

Statistiques de l'Hôtel-Dieu de Roberval

L'année 1934 a été pour l'Hôtel-Dieu St-Michel de Roberval l'une des plus actives depuis sa fondation (1918). 437 malades ont été traités. Le nombre des jours passés à l'institution par les malades se chiffre à 9,072.

Voici quelques détails sur ces statistiques: Malades hospitalisés et traités 384 Malades traités, non hospitalisés 53 Interventions chirurgicales: Grande chirurgie 139 Petite chirurgie 109

Le connaisseur choisira toujours le thé "Salada" Mélange Orange Pekoe.

THÉ 'SALADA'

Feu Roméo Trotter

Le 28 décembre, décédait à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi M. J. Roméo Trotter, époux de Elida Fontaine, âgé de 62 ans et 5 mois. Ses funérailles ont eu lieu le 31 à 10 heures, à l'église St-Dominique de Jonquièrre, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

ENCOURAGEZ nos ANNONCEURS Cartes professionnelles

DENTISTE	ARCHITECTES
Dr PAUL RIVERIN DENTISTE 315, RUE RACINE Voisin du Théâtre — Chicoutimi TÉL. 880 - RÉSIDENCE 880 Bureau ouvert de 7 à 8 heures le soir.	LAMONTAGNE & GRAVEL ALF. LAMONTAGNE, D.A.P.O. ARM. GRAVEL, D.A.P.O. EDIFICE GIROUX ANGLE RACINE ET MORIN CHICOUTIMI-CENTRE

Sirop ESKIMO
contre
GROS RHUMES
Composé d'écorces et de racines naturelles.
Enrichi de Menthol.

Onguent ESKIMO
contre
Eczéma, Grattelle, Dartres, Démangeaison, etc., etc.
Prix 50c et 75c.
Satisfaction garantie ou argent remis.
Echantillon gratis sur demande.
En vente partout.
"CIE. ONGUENT ESKIMO"
Mansonville, Que.

MEILLEUR ÉCLAIRAGE veut dire MEILLEURE VUE

VERIFIEZ CETTE MARQUE

POUR protéger la vue de vos enfants, évitez les lampes inférieures. Elles donnent souvent beaucoup moins de lumière qu'elles sont censées en donner d'après leur marquage. Vous avez tout à gagner à choisir des Lampes EDISON MAZDA. Elles assurent un meilleur éclairage — et une meilleure vue.

LAMPES EDISON MAZDA

CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO., Limited

L'EAU CHAUDE — AU — ROBINET

POUR LE BAIN

POUR SE RASER LA BARBE

POUR LE LAVAGE DE LA VAISSELLE

POUR LE LAVAGE DE LA LINGERIE

Combien de fois l'absence d'eau chaude a-t-elle désorganisé tout votre travail dans la maison? Tout sera simplifié quand, pour la vaisselle, la lessive et le bain, vous aurez de l'eau chaude à profusion.

Les réservoirs isolés à la laine minérale, munis du chauffe-eau électrique, sont d'une utilité vraiment pratique et très économique. Ils fonctionnent automatiquement au moyen d'un "Thermostat" qui maintient l'eau au degré de chaleur désiré, et cela sans la moindre préoccupation de votre part. Ils sont propres et absolument sans danger.

Installez chez-vous un de ces réservoirs modernes que nous vous louerons seulement 75 cents par mois.

La Compagnie Électrique du Saguenay

SPORT

Partie de hockey au profit de A. Blackburn

Beau geste de la Q. A. H. A. et du groupe Sénior de Montréal. On nous apprend que le président Ken. Stewart, du groupe Sénior de Montréal, l'organisation de hockey amateur la plus forte de la Province, doit envoyer un des clubs amateurs de son groupe, le Royal Victoria ou Canadien, pour jouer une partie d'exhibition avec le club Ile-Maligne, à l'aréna de Kéno-gami, d'ici quelques jours, et ce au profit d'Arthur Blackburn, du club Ile-Maligne, qui a eu le malheur de perdre un œil en jouant une partie de hockey contre le Kéno-gami-Jonquière durant le mois de décembre. Ce beau geste de M. Stewart mérite de s'écrire. Sans doute, les amateurs de hockey de la région se rendront en grand nombre à cette partie qui promet d'être très intéressante car ce club amateur de Montréal saura nous donner une belle

LE KÉNOGAMI JONQ. SE FAIT BLANCHIR

PAR L'ILE MALIGNE

Jonquière. — D. N. C. — Mardi, le Kéno-Jonquière vint aux prises avec l'Ile-Maligne et se fit blanchir par 5 à 0, devant une assistance d'environ 400 personnes.

Ménard a joué une de ses plus belles parties, comme le résultat de la partie l'indique, on ne put le déjouer une seule fois. Nos joueurs ont bien fait leur possible, mais leurs efforts venaient malheureusement se briser devant Ménard. Les visiteurs ont joué à merveille, ils ont brillé par le bel ensemble de leur jeu toujours très offensif et leur rapidité.

Dans la première période le jeu est très offensif mais donne peu de résultat. Jusqu'à la fin de la période, on ne put scorer ni d'un côté ni de l'autre. 30 secondes avant la fin Valmore Bergeron lance d'une vingtaine de pieds des buts. Fillion reçoit la rondelle sur les jambières, mais celle-ci tombe sur la glace et roule dans le filet. Le jeu prend fin avec le pointage de 1 à 0 en faveur des visiteurs.

La seconde période commence très animée. Nos joueurs veulent équilibrer leurs chances. Pas de succès. Lalancette monte seul, traverse les défenses et déjoue Fillion. Ménard, à ce moment, se surpasse, il déjoue les passes de deux joueurs seuls devant lui.

Valmore Bergeron compte son 2e point. Gauthier se fait alors blesser. Voulu pousser Latraverse sur la bande, il arrive trop vite et donne la tête contre la paroi. Il est trans-

porté en arrière, sans connaissance. La période se termine au pointage de 3 à 0 en faveur de l'Ile-Maligne.

Au commencement de la dernière période, Fillion se fait blesser et doit être transporté en arrière. Tremblay, parvenant seul devant son but, saute par-dessus Fillion et l'attrape saute par-dessus Fillion et l'attrape.

Alphonse Pedneault arbitrait la partie.

SOMMAIRE

Première période	
1—Ile-Maligne	19.30
Punitions: Bennett, Charest, Blackburn.	
Deuxième période	
2—Ile-Maligne	8.44
3—Ile-Maligne	13.15
Punitions: Latraverse, Gagnon, W. Bouchard.	
Troisième période	
4—Ile-Maligne	13.07
5—Ile-Maligne	14.00
Punitions: Lalancette, Bennett, Blackburn, Gagnon.	

La ligue Commerciale

Une ligue de hockey, dite ligue Commerciale, vient d'être formée à Chicoutimi. Les trois clubs dont on annonçait les noms la semaine dernière, en font partie. M. Picard, agent d'assurances, a été élu président de la ligue et M. J.-Eudes Villeneuve secrétaire. La cédule de la ligue comprend 12 parties. La dernière partie aura lieu le 24 février, après quoi auront lieu les parties de détail.

Le travail d'organisation ayant marché rondement, la ligue entrera en opération dimanche dernier alors que les équipes Rivier et Perron et Taxis 500, représentant respectivement les quartiers Ouest et Est, se rencontraient pour la 1ère fois.

Les deux équipes en lice, assez bien balancées, ont fourni un jeu assez intéressant tout le long de la partie. Le Taxis 500 a remporté la victoire au pointage de 6 à 2. Quoique défaits, les équipiers du Bassin ont offert une belle résistance et n'eut été l'absence de plusieurs de ses joueurs, le pointage n'aurait certainement pas été aussi élevé.

Fortin, Lévesque, Pomerleau et

Cédule de la ligue Junior

Voici les dates des parties qui restent à jouer dans la ligue Junior. Faut de l'espace nous avons été dans l'impossibilité de la publier auparavant.

Janv. 27	Kéno-gami jr	vs	St-Frs-Xavier jr
" 30	Arvida jr	vs	Kéno-gami jr
Fév. 3	Arvida jr	vs	St-Frs-Xavier jr
" 6	St-Frs-Xavier jr	vs	Arvida jr
" 10	St-Frs-Xavier jr	vs	Kéno-gami jr
" 13	Kéno-gami jr	vs	Arvida jr

Tounoi de dames

Voici le classement final du tournoi pour le championnat de la ville pour l'année 1935. Ce tournoi a été organisé par la Fédération Régionale du jeu de dames (jeu-franc).

Joueur	G.	P.	N.	Pts
Joseph Blackburn	17	7	4	19
Philippe Côté	17	10	1	17 1/2
Séverin Bilodeau	15	10	3	16 1/2
Jean Hudon	15	11	2	16
J.-Ch. Tremblay	15	11	2	16
Alexandre McLeod	13	14	1	13 1/2
La-Joseph Poltras	12	14	2	13
Marcellin Potras	0	27	1	1/2

Hier soir, les deux adversaires qui se sont classés 2e et 3e respectivement en vingt ans prises dans une rencontre de 4 parties; malheureusement il est trop tard pour donner le résultat aujourd'hui. Dimanche prochain aura lieu la dernière rencontre entre le survivant et Joseph Blackburn qui s'est classé premier. Tous les amis sont invités à suivre ces parties.

"Les dames"

Les Dames Sport Un problème par semaine. JEU-FRANC No 14

Amicalement dédié à M. Georges Lavoie, chef du Duo chicoutimien, dont le problème forme un L suivi d'un point.

Par Pierre-Eugène Tremblay, champion régional.

NOIRS 6 PIECES
Pions sur nos 2, 15, 18, 27.
Dames sur nos 15, 19.

BLANCS 5 PIECES
Pions sur nos 26, 22, 17.
Dames sur nos 9, 1.

Les blancs jouent et gagnent.

Solution du problème du 10 janvier, par M. l'abbé Alexandre Maltais, champion provincial provincial, St-Coeur-de-Marie.

Blancs: 19-15, 27-1, 2-5, 5-21.
Noirs: 11-18, 20-27, 2-9, abandon du jeu.

LIGUE DU LAC ST-JEAN

Les amateurs du Lac St-Jean ont été servis à souhait en fin de semaine alors qu'ils ont eu l'occasion de voir les trois équipes formant la ligue du Lac St-Jean à l'oeuvre à l'Ile-Maligne et à St-Joseph-d'Alma. Le Kéno-gami-Jonquière a divisé les points lors de son premier voyage, et s'est assuré la deuxième position.

Le Kéno-gami-Jonquière a perdu samedi soir à l'Ile-Maligne par 3 à 1 mais le résultat était incertain jusqu'au dernier son de la cloche. Ce fut sans contredit la plus belle partie jouée à l'Ile-Maligne depuis longtemps. Dimanche après-midi, le Kéno-gami-Jonquière s'est repris en battant Alma par 5 à 4. Malgré la neige, les deux équipes ont fourni du jeu surprenant. Environ 500 personnes ont assisté à ces deux joutes. Les joueurs des trois équipes ont donné leur meilleur, mais Bennett, Duquette et Gauthier, des visiteurs, méritent une mention spéciale pour leur exhibition. Fillion a gardé ses filets avec son sang-froid ordinaire.

Avec la moitié de la cédule terminée, voici la position des équipes: Dimanche après-midi, le 27 prochain, les amateurs de Kéno-gami auront l'occasion de voir encore le club Alma à l'oeuvre, dans de nouveaux uniformes violet et or. Ceux-ci espèrent bien racheter leur défaite de dimanche dernier et enregistrer une première victoire aux dépens du Kéno-gami-Jonquière.

Il y aura train spécial du Lac St-Jean à cette occasion.

Classement

LIGUE SENIOR

Joueur	P.	G.	P.	N.	Pts
Ile-Maligne	7	5	1	1	11
Kén.-Jonquière	7	2	3	2	6
Alma	6	0	3	3	3

LIGUE JUNIOR

Joueur	P.	G.	P.	N.	Pts
St-François	4	3	1	0	2
Arvida	3	1	2	0	2
Kéno-gami	3	1	2	0	2

BONS CONSEILS

Le conducteur de l'auto (à l'agent qui le réprimande pour vitesse excessive). — Oh, je sais ce que je fais. Et vous ne doutez guère qu'avec ce que vous ne savez pas sur l'art de conduire les autos, on remplirait un gros livre.

L'agent. — Possible. Mais vous, vous doutez-vous qu'avec ce que vous ne savez on remplirait un hôpital.

HOCKEY À DOLBEAU

Dolbeau. — Spécial. — Vendredi le 18 janvier, le Lake St. John A. Club se rendait à St-Félicien, où il jouait une magnifique partie contre le club de l'endroit.

Bien que ces deux clubs aient été à leur première rencontre, la renommée des visiteurs était déjà parvenue à St-Félicien, où l'on jugea qu'il serait très opportun de se renforcer. On eut donc recours aux paroisses environnantes, de sorte qu'on put ramasser suffisamment pour combler les faiblesses, et gagner par 2 à 0.

On obtint tout d'abord de Normandin un joueur de centre, dont les services étaient si indispensables qu'on le fit jouer 60 minutes. . . et on alla chercher à St-Prime un gardien de buts tel que l'on n'en a jamais vu par ici. Le Dr Banville est un ex-as des ligues Railway-Paper et Nationale à Québec, et son éloge n'est pas à faire.

Le premier point fut compté dans la 2ième période par Murray dans un passe de Tremblay et il fut le signal d'un bombardement en règle sur Banville, qu'il était inutile d'essayer de tromper sur un lancer de loin. Pendant toute la durée du vingt final, les Athletics ont litté-

Taxis 500 VS Gaudreault Tremblay

La série de trois parties que jouent présentement les équipes Gaudreault et Tremblay et Taxis 500 pour faire un champion entre ces deux clubs, a débuté vendredi soir dernier alors que les deux équipes se rencontraient pour la première fois. Les équipes, composées

d'employés et d'amis de ces deux paroisses d'affaires, ont joué une partie magnifique pour des gens qui, pour la plupart, ne chaussent les patins que quelquefois au cours de la saison. Au cours de cette première partie le jeu fut assez divisé et l'on dut se contenter d'une partie nulle.

ARTICLES DE SPORT

Michaud & Ferron

191, St-Dominique - Jonquière
Tel. 201-W

SPORTMEN!

Vous sportez un "Gents" de ULDÉRIC JOBIN, le plus fashionable de Chicoutimi, tous les articles de toilette pour votre mise, au plus bas prix. Exigez le vêtement "Fashion Craft" le vrai aristocrate.

ULDÉRIC JOBIN

TAILLEUR
168, RUE RACINE - CHICOUTIMI

ÉGIDE MORIN

REMEDES BREVETES
Pour vos cadieux, faites une visite à notre magasin.
Avec un léger acompte vous aurez un meilleur choix.
306, rue Racine - Chicoutimi.
Téléphone: 379

BIENVENUE À TOUS LES SPORTMEN

Au Salon de BARBIER GUILLEMOND

337, rue Racine - Edifice Rivierin
(En face de la banque Royale)
Téléphone: 888

APRÈS LES JOUTES

Après une joute de hockey, rien ne repose comme la lecture d'un livre de la

Librairie Régionale

POUR L'HIVER LA CIE DE FERRONNERIE GÉNÉRALE

vous offre un assortiment complet d'articles de sport à des prix très modérés.
150, rue Racine - Chicoutimi
Téléphone: 261

ÉMIÉ GAGNON

B.A., LL. L.
NOTAIRE
Bureau: 89, rue Racine
(Voisin du Bureau de Poste)
CHICOUTIMI

MATEURS DE HOCKEY

Avant d'entrer à l'Aréna, arrêtez faire votre provision de tabacs chez

GAUDREULT & TREMBLAY

TABACONISTES (au Centre)
Nous encourageons le sport; encouragez-nous.

Michaud & Perron

Le magasin le mieux assorti dans les articles de sport.
191, St-Dominique - Jonquière
Tel. 201-W

ALIGNEMENT

Alignement	Alignement
Taxis 500	Gaud. et Tremblay
Maltais	Bulls
Demers	Défenses
E. Boulay	Thiffault
A. Gagnon	Centre
R. Boulay	Ailes
P.-E. Tremblay	Substituts
A. Larouche	A. Gauthier
R. Simard	H. Boulay
Savard	M. Bouvard
	A. Beaulieu

SOMMAIRE

1ère PÉRIODE
1—Taxis 500: Demers, (R. Boulay)
Punition: aucune. 13.00

2ème PÉRIODE
2—Taxis 500: Demers, (R. Boulay-Gagnon)
Punitions: Bouchard (2), E. Boulay (3), R. Simard, A. Larouche (3). 15.00

3ème PÉRIODE
3—Taxis 500: Demers, (Gagnon)
M. Daigneault arbitrait les parties. 6.00

ST-Gédéon

St-Gédéon. — D. N. C. — Va-et-vient. — M. l'abbé Georges Lessard, de St-Prime, est venu rendre visite à ses parents, M. et Mme Adélaïde Lessard.

M. l'abbé Dallaire est de retour d'une promenade à Jonquière. — Mlle M.-Ange Gagnon, étudiante garde-malade à l'hôpital St-Luc à Québec, passe un mois chez ses parents, M. et Mme Ernest Gagnon.

M. et Mme Jean-Baptiste Potvin, de Chicoutimi, sont venus rendre visite à leurs parents à St-Gédéon.

Mlle Irène Gagnon est de retour d'une promenade à Jonquière. — Mademoiselle Eugénie Bergeron, d'Hébertville, a passé quel-

ques jours à St-Gédéon. — M. Jean-Joseph et Mlle Juliette Boily sont de retour d'une promenade à Jonquière.

M. et Mme Louis Côté, de St-Jérôme, étaient chez M. Pascal Côté, lundi.

Mme Simon Gaudreau est de retour d'un voyage à Chicoutimi, où elle était allée assister aux funérailles de son père, M. Joseph Duchesne, décédé à l'hôpital St-Vallier, de Chicoutimi.

Mlle Gabrielle Côté, de St-Joseph-d'Alma, est en promenade à St-Gédéon.

M. Armand Rouleau, de St-Joseph-d'Alma, est en visite chez des parents.

Mariage. — Le 26 décembre, M. Samuel Gaudreau, fils de M. Simon Gaudreau, épousait Mlle Cécile Côté, fille de M. Yves Côté. Nos vœux de bonheur.

Gertrude. — Oui, je li la pensée des gens. Ainsi, rien qu'à vous regarder je puis savoir ce que vous pensez.

Lucien. — En ce cas, je vous demande pardon.

CAFÉ POPULAIRE

Place idéale reconnue pour son fameux café et son excellente cuisine.
Sur la Côte
EN FACE DES TAXIS 500

MAGASIN DE HAUTE NOUVEAUTÉ

HABITS - MANTEAUX - ROBES CHAUSSURES.
Jos-Frs BOIVIN
153, St-Dominique-Tél. 165-W
JONQUIERE

WILBROD VILLENEUVE

BIJOUTIER
Réparations générales.
Spécialité: réparation de machines à coudre et à écrire.
Ouvrage garanti.
108, rue Racine - Chicoutimi

P.-E. LAFOREST

Magasin par excellence pour lingerie et chaussures d'enfants.
Aussi marchandises à la verge. Toujours à de bons prix.
128, rue St-Dominique
JONQUIERE

Hôtel CHICOUTIMI

Le plus grand, le plus confortable des hôtels de la région.
Cuisine soignée et appréciée des connaisseurs.
102, rue Racine - Chicoutimi
Tél. 338

ENCOURAGEONS UN COMMERCE LOCAL

en achetant les liqueurs douces de
LECLERC & HOUDE
du Pont - Tél. 264
JONQUIERE

LECLERC & HOUDE

du Pont - Tél. 264
JONQUIERE

LECLERC & HOUDE

du Pont - Tél. 264
JONQUIERE

LECLERC & HOUDE

du Pont - Tél. 264
JONQUIERE

LECLERC & HOUDE

du Pont - Tél. 264
JONQUIERE

ENCOURAGEONS LES NÔTRES

Achetez au magasin des ouvriers.
Philippe TREKSLAY
(Mathias)
148, rue Jacques-Cartier - Chicoutimi
Téléphone: 669

ENCOURAGEONS LES NÔTRES

Achetez au magasin des ouvriers.
Philippe TREKSLAY
(Mathias)
148, rue Jacques-Cartier - Chicoutimi
Téléphone: 669

ENCOURAGEONS LES NÔTRES

Achetez au magasin des ouvriers.
Philippe TREKSLAY
(Mathias)
148, rue Jacques-Cartier - Chicoutimi
Téléphone: 669

ENCOURAGEONS LES NÔTRES

Achetez au magasin des ouvriers.
Philippe TREKSLAY
(Mathias)
148, rue Jacques-Cartier - Chicoutimi
Téléphone: 669

ENCOURAGEONS LES NÔTRES

Achetez au magasin des ouvriers.
Philippe TREKSLAY
(Mathias)
148, rue Jacques-Cartier - Chicoutimi
Téléphone: 669

ENCOURAGEONS LES NÔTRES

Achetez au magasin des ouvriers.
Philippe TREKSLAY
(Mathias)
148, rue Jacques-Cartier - Chicoutimi
Téléphone: 669

ENCOURAGEONS LES NÔTRES

Achetez au magasin des ouvriers.
Philippe TREKSLAY
(Mathias)
148, rue Jacques-Cartier - Chicoutimi
Téléphone: 669

ENCOURAGEONS LES NÔTRES

Achetez au magasin des ouvriers.
Philippe TREKSLAY
(Mathias)
148, rue Jacques-Cartier - Chicoutimi
Téléphone: 669

ENCOURAGEONS LES NÔTRES

Achetez au magasin des ouvriers.
Philippe TREKSLAY
(Mathias)
148, rue Jacques-Cartier - Chicoutimi
Téléphone: 669

ENCOURAGEONS LES NÔTRES

Achetez au magasin des ouvriers.
Philippe TREKSLAY
(Mathias)
148, rue Jacques-Cartier - Chicoutimi
Téléphone: 669

ENCOURAGEONS LES NÔTRES

Achetez au magasin des ouvriers.
Philippe TREKSLAY
(Mathias)
148, rue Jacques-Cartier - Chicoutimi
Téléphone: 669

ENCOURAGEONS LES NÔTRES

Achetez au magasin des ouvriers.
Philippe TREKSLAY
(Mathias)
148, rue Jacques-Cartier - Chicoutimi
Téléphone: 669

ENCOURAGEONS LES NÔTRES

Achetez au magasin des ouvriers.
Philippe TREKSLAY
(Mathias)
148, rue Jacques-Cartier - Chicoutimi
Téléphone: 669

ENCOURAGEONS LES NÔTRES

Achetez au magasin des ouvriers.
Philippe TREKSLAY
(Mathias)
148, rue Jacques-Cartier - Chicoutimi
Téléphone: 669

ENCOURAGEONS LES NÔTRES

Achetez au magasin des ouvriers.
Philippe TREKSLAY
(Mathias)
148, rue Jacques-Cartier - Chicoutimi
Téléphone: 669

ENCOURAGEONS LES NÔTRES

Achetez au magasin des ouvriers.
Philippe TREKSLAY
(Mathias)
148, rue Jacques-Cartier - Chicoutimi
Téléphone: 669

ENCOURAGEONS LES NÔTRES

Achetez au magasin des ouvriers.
Philippe TREKSLAY
(Mathias)
148, rue Jacques-Cartier - Chicoutimi
Téléphone: 669

ENCOURAGEONS LES NÔTRES

Achetez au magasin des ouvriers.
Philippe TREKSLAY
(Mathias)
148, rue Jacques-Cartier - Chicoutimi
Téléphone: 669

ENCOURAGEONS LES NÔTRES

Achetez au magasin des ouvriers.
Philippe TREKSLAY
(Mathias)
148, rue Jacques-Cartier - Chicoutimi
Téléphone: 669

OUVERTURE de NOTRE Grande Vente de RÉORGANISATION

\$20,000 de surplus de stock doit disparaître. — Au-
baines extraordinaires comme seul, le plus
grand magasin de la région peut vous offrir. — **VENTE QUI EST
UN RENVÈREMENT COMPLET.**

Acheteurs Locaux et des Environs.....

Plus que toujours ouvrez l'œil... Gardez votre liberté d'acheteur... Portez votre dollar là où vous savez qu'il
garde sa pleine valeur... Étudiez votre achat avant de le faire et 99 fois sur 100 vous direz je préfère acheter chez
GAGNON & FRÈRE; l'offre est plus nette, plus sincère, au moins, il n'y a aucun camouflage de prix. Tout est réduit,
pas seulement ce complet... ou cette robe... mais toutes les robes... tous les complets et tout ce que contient notre ma-
gasin; une visite vous convaincra. — Monsieur **GÉRARD BOIVIN**, invite tous ses clients et amis à lui rendre
une visite à son nouveau poste, profite de la présente pour les remercier de leur encouragement passé et sollicite
leur patronage pour l'avenir.



Quelques valeurs parmi des centaines
d'autre annoncées dans notre magasin.

OFFRE INCOMPARABLE DE notre Vente de Réorganisation

500 nouvelles robes de toites de crêpe
crêpe rugueux; sable ou autre.

Valeur de \$3.50	Valeur de \$5.00	Valeur de \$7.00	Valeur de \$10.00
\$1.98	\$2.69	\$3.95	\$5.95

Manteaux! Manteaux!

Pour dames. Valeur régulière jusqu'à \$45.00. Vous sont offerts au
prix ridicule de

\$7.95 à \$19.95

Ces manteaux d'hiver sont garnis de riches fourrures dans les couleurs
les plus en vogue. Les styles et la coupe sont très variés.



AU RAYON DES MARCHANDISES À LA VERGE

- BROADCLOTH uni .14
- ou de fantaisie, la vg .14
- CREPE de laine et POPELI-
NE assortis de couleurs. Valeur
de \$1.25 à \$1.50.
- Spécial .59
- CACHEMIRE de coton, 36
pouces de hauteur. Rég. .19
- 45c, pour .19
- FLANELLETTE .10
- blanche et rayée, la vg .10
- TOILE à rouleau, belle
qualité, la verge .07
- COTON JAUNE, 36
pes de hauteur, pour .10
- TWEED de laine, 54 pes de
hauteur. Rég. \$3.25, .19
- pour .19
- TAFFETAS de luxe, .39
- reg. 45c, pour .39
- GILETS pour dames, .69
- Spécial .69
- SERVIETTES pour la
figure. La paire .19
- SERVIETTES de
bain. Spécial .12
- SCARFS pour dames, .39
- Spécial .39
- LAINE en pelotons, .09
- Le peloton .09
- LAINE "Fingering", régulier
\$1.29. Pour cette vente, .98
- la livre .98
- ROBES en jersey de laine, pour
dames, tailles 34 à 44. Spécial
1.49 et 1.69
- BAS en cachemire de laine, pour
dames, toutes les teintes et gran-
deurs. Rég. \$1.25 la
paire. Spécial pour .79
- BAS de laine noire, pour en-
fants. Prix variant d'après les
grandeurs:
.19 .39 .49

Couvre-Chaussures

En jersey de laine, balance de lignes, ta-
lons hauts ou bas. Pts: 2 1/2 à 7. Spécial



\$1.39

500 paires de Souliers Pour Dames et Fillettes.

Balances de lignes. Valeur jusqu'à \$3.50.

Pour Dames et Fillettes.

En veau, kid ou cuir verni "pump" la-
ces ou cubains, talons hauts ou cubains
noir ou brun.
Fillettes, avec courroies ou laces.
Très spécial à

\$1.98



ROBES

ROBES DE MAISON en
broadcloth de fantaisie, manches
longues ou courtes. Grandeur:
34 à 44. Très spécial .79

SLIPS en tricolette de soie, en-
colures rondes. Toutes les cou-
leurs et grandeurs. Rég. .79

BOUFFANTS en tricot de
soie de bonne pesanture. Toutes
les couleurs et grandeurs. .29

CHANDAIS en laine, pour
dames. Choix de jolies couleurs.
Manches longues. Rég. .69

PANTALONS pesants, pour
hommes, teinte de
gris ou bleu, pour .1.49

BAS de fantaisie,
la paire .35

3 PAIRES .1.00

CHANDAIS pour
garçons. Spécial .79

Chapeaux pour Dames

100 CHAPEAUX DE DAMES. Toutes les teintes,
toutes les formes nouvelles. Valeur de \$1.49 à
\$2.95. Spécial pour cette vente

\$1.00



Merceries et sous-vêtements pour Hommes

Avez-vous déjà vu des valeurs
comme celles-ci?

GANTS de laine pour hommes.
Rég. \$1.35 la paire, .89

nour .89

Job de COLLETS, .05

chacun .05

COMBINAISONS "71" .1.14

Grandeur: 34 à 44. 1.14

Spécial .1.14

BAS de laine pour hom-
mes. La paire .29

HABITS

de laine, pour enfants.
4 morceaux. .2.49

PANTOUFLES
indiennes. Rég. 79c.
44c

HABITS POUR ENFANTS
comportant 3 morceaux:
casque, coupe-vent et pan-
talon guêtre. Rég. \$2.95,
pour .1.59

CAMISOLES

Camisoles et Caleçons
"Penmans" 71. .69

le morceau .69

Camisoles et Caleçons
"Penmans" 95. 1.69

le morceau 1.69

Seulement 4 vêtements à
chaque client.

COMBINAISONS

Combinaisons "Penmans"
95. Spécial .2.69

pour .2.69

Seulement 2 vêtements à
chaque client

Combinaisons "Penmans"
71. Spécial .1.15

pour .1.15

CASQUETTES de toilette pr
hommes, beaux choix de
patrons. Spécial .69

CASQUE d'aviateur, pour gar-
çons. Prix rég. \$1.29, .64

MITAINES en mule,
pr hommes, la paire .21

MITAINES en cheval,
pr hommes, la paire .49



Voilà ce qui s'appelle une
occasion et non un appât

Chemises de luxe

avec 2 faux-cols
Marques: "Tooke", "Es-
quire". Valeurs régulières
de \$1.75 à \$2.25.

98c

Nous vous offrons
ici le solde de nos
vêtements réguliers
des meilleures
marques citées ci-
dessus. Broad-
cloth rayé, fantai-
sie et uni. Enco-
lures: 13 1/2 à
17 1/2.

**Blé d'Inde
TOMATES
FÈVES
3 boites 25c**

BISCUITS SODA 9c

Savon Confort, 10 barres pour 32c

Oignons rouge No 1, 6 livres p. 25c

Sucre en poudre, 3 livres pour 25c

Beurre Pasteurisé 23c

Farine 'Keynote' \$2.30

Farine "Robin Hood" \$2.59

GRAISSE "DOMESTIC", 20 lbs \$2.15

Farine "Supérieure" \$2.35

Lard anglais, . 18c

Beans, 10 lbs pour 35c

Marinades, 30 onces . . 25c

BLUETS en boîte, . . . 10c

COCOA, 2 livres pour 25c

Farine, le sac de 24 lbs 79c

POIS, très cuisants 3c

Riz, très beau 10 lbs p. 35c

Sucre, 10 lbs pour 56c

Blé d'Inde en épis 15c

Poudre à Pâte, la boîte 19c

Beau TABAC Canadien 10c

**VERMICELLE
MACARONI
SPAGHETTI
5c**



Pour vous Messieurs

C'est donné!... C'est pour rien!...
C'est incroyable, direz-vous... Mais
vous devez quand même vous rendre à
l'évidence.

Paletôts ou Complets

\$9.00

C'est le prix que vous payerez pour un
de ces morceaux pendant notre vente.

Autre groupe, valeur jusqu'à \$27.50.
A choisir pour le temps \$12.95
de cette vente, pour . . .

Souliers

SOULIERS en veau noir, pour
garçons. Spécial, 1.19
la paire,

CHAPEAUX pour Messieurs

Messieurs, achetez votre Chapeau durant cette vente. Ja-
mais offre plus sérieuse de chapeaux se détaillant jusqu'à
\$5.00. Notre prix pour écouler notre stock de 475 cha-
peaux est de

98c

Autres marques à \$1.24 et \$2.90.



Un job de SOULIERS pour DAMES. Balance de lignes désassor-
ties. Premières arrivées premières servies. Votre Choix!
DE TELLES OCCASIONS SONT RARES!

98c

VISITEZ notre **MAGASIN** et comparez nos **PRIX**

Au Foyer

JE DOIS JE VEUX.

L'Action catholique à St-Jean-de-Brébeuf

Dames de la Sainte-Famille de St-Jean-de-Brébeuf de Roberval. — Première réunion mensuelle de 1935.

C'est dimanche, 13 janvier, qu'eut lieu cette importante assemblée, d'une société dont font partie toutes les dames de la paroisse.

En outre des Dames de la Sainte-Famille, M. l'abbé Georges Tremblay, curé de la paroisse, qui dirige personnellement notre société, avait convoqué en même temps, les Dames Tertiaires, les Zelatrices de l'apostolat de la Prière, les membres de la Ligue Catholique Féminine et les membres de la Congrégation des Enfants de Marie.

Nous nous rendons nombreuse à l'assemblée. Toutes les sociétés y présentent un beau contingent. Notre Pasteur est visiblement satisfait. Après le pieux cantique et les oraisons d'usage, M. le Curé nous dit avec une conviction certaine, combien il était édifié de notre réponse à son appel. Enumérant les divers

groupements féminins qu'il a sous les yeux, il nous dit l'extrême plaisir qu'il éprouve de les voir réunis pour leur parler d'un sujet qui intéresse tous les membres des diverses sociétés féminines.

Sans plus tarder, Monsieur le Curé nous dit qu'il veut nous parler. Premièrement: de l'apostolat laïque. Deuxièmement: de l'Action Catholique et les comités paroissiaux. Troisièmement: de la formation d'un Comité féminin paroissial d'Action Catholique.

M. le Curé lit et commente brièvement les "Statuts et Règlements" de l'Action catholique. Toutes sont visiblement intéressées, puisqu'il s'agit de préciser des notions encore un peu vagues pour la plupart d'entre nous.

Et ensuite, Monsieur le Curé lit quelques paragraphes des "Instructions" pour la formation des comités paroissiaux d'Action catholique, par Son Em. le cardinal Villeneuve. Le paragraphe 31 fait à dire: "Pour le moment, et c'est là

raison de cette réunion, il s'agit de la formation d'un "Comité féminin parallèle au premier" (celui des hommes). Ce "premier" existe en principe. Jusqu'à date les Présidents membres du "Comité paroissial" d'Action Catholique en notre paroisse; ce qui nous assure cinq membres.

Le champ d'action de ce comité féminin est immense, dit M. le Curé, comme vous pouvez en juger. Outre son travail propre, ce comité pourra avoir une grande répercussion sur le comité masculin. S'il se trouve parmi vos hommes des soldats engourdis par l'apathie, le respect humain ou la peur, vous pourrez comme Madeleine de Verchères, stimuler leur courage.

D'autre part, le comité masculin vous assurera l'approbation de vos hommes, nécessaire pour le succès de vos initiatives.

Puis Monsieur le Curé nous explique comment il entend composer le comité féminin d'Action Catholique.

Chaque société paroissiale féminine a le droit de présenter un candidat, de la manière suivante: Le bureau de direction sous la présidence du curé, désignera trois membres de la société à la candidature. Puis dans une élection au scrutin secret, les membres de la dite société choisiront parmi ces trois candidates celle qu'elle recommandera comme membre du comité féminin d'Action Catholique.

(Communiqué)

La bonne cuisine

SANDWICHES AU FROMAGE ET AUX NOIX

4 c. à table de pain
1/2 tasse de beurre.
6 c. à table de fromage à la crème.
1/2 tasse de noix hachées.
Sel.

Défaite le beurre en crème et ajouter le fromage à la crème, les assaisonnements et les noix. Etendre ce mélange sur des tranches de pain, les réunir deux à deux et leur donner une jolie forme à l'aide d'emporte-pièce.

MAYONNAISE CUITE SANS HUILE

1/2 tasse de lait.
1/2 tasse de beurre.
2 c. à table de farine.
1 c. à table de moutarde.
2 c. à table de beurre.
1/2 tasse de vinaigre de vin.
1 c. à table de sucre.
Sel et poivre.

Chauffer le beurre, ajouter la farine blanche et la farine de moutarde, puis le lait chaud, le sucre, le sel et le poivre. Cuire 5 minutes. Joindre la crème et en dernier lieu le vinaigre chaud. Laisser refroidir. Servir avec n'importe quelle salade.

PETITS GATEAUX AUX RAISINS

1/2 tasse de beurre.
1 tasse de sucre.
2-3 tasses de lait.
1 tasse 1/2 de farine.
2 c. à table de poudre à pâte.
2 c. à table de raisins.
1 c. à table de cannelle.

Défaite le beurre en crème et ajouter le sucre, les oeufs battus,

La voix d'une ancienne

Je garde précieusement dans mes cartons depuis plus d'un long mois une très originale et très intéressante lettre d'une des plus anciennes et des non moins chères habitées du Foyer, Blé-Mur, laquelle, lettre, contient des suggestions que j'ai quelque peu hésité à mettre au jour. Je m'y décide aujourd'hui et livre à votre méditation, chers lecteurs et anciens collaborateurs du Foyer, la lettre de l'amie sincère et fidèle "à la porte de laquelle, on ne frappe jamais en vain."

Cousine Laure.

J'ai entendu votre appel "et vous savez que ce n'est jamais en vain qu'on frappe à ma "porte". Me voici donc bien vivante pour mon foyer à moi et mes amies mais pour le foyer du "Progrès"... ah! c'est différent... je ne puis plus écrire... je ne sais plus quoi dire... les mots ne viennent plus aisément... c'est peut-être la "fanfare" de mes chers petits qui étouffe la "fanfare" de mon imagination... Et puis je pense qu'elle ne sait plus chanter, non plus, votre Blé-Mur... juste un "tannet" pour endormir ses petits anges... en leur soufflant: tout bas, à l'oreille, toutes les "aspirations" de son coeur.

Non, cousine, elle ne pourrait plus faire chanter sa plume sur le "métier" votre Blé... elle ne sait plus chanter mais elle sait tout de même vous aimer et vous le dire... puisqu'elle ose le faire aujourd'hui...

Il est vrai que le "Progrès" manque "d'âme" pas de "page féminine" dans ses feuilles... mais oui... on sent bien pourtant planer l'âme de notre "directrice" jusque dans de belles fantaisies littéraires renfermant toujours des conseils pratiques mais à côté d'elle, rien! Que ferait un "Roi" sans "Sujets"? C'est pourtant ça la page actuelle du Foyer.

Voyons, réveillés-les les plumes endormies des Gaby, Noiraude, Originales et Sorcières...

Peut-être auraient-elles quelques légendes à nous raconter? que chacun et chacune y aille de "son genre" et à sa fantaisie... ça sera varié et la vie renaîtra au Foyer...

Pourquoi aussi, Cousine Laure, puisque vous avez à coeur comme moi, la renaissance "de notre page", pourquoi pas dis-je, poser une "question" chaque semaine à laquelle répondraient littérairement les jolies plumes de nos pages d'autrefois... Ces questions permettraient de poser entre nous un lien très intéressant. Qu'en dites-vous? Je ne parle pas de questions oiseuses et par trop personnelles, je parle de "questions pratiques et d'intérêt général", qui exciteraient la curiosité et la polémique de toutes les plumes.

Voilà, pour avoir voulu vous dire "bonjour" en passant, comme je me suis attardée à des choses qui ne me regardaient pas...

Ne m'en voulez pas si je vous ai salué un peu trop longuement. Votre toujours

BLE-MUR.

Que dites-vous, lecteurs et lectrices — y a-t-il encore des lecteurs et lectrices? — du Foyer, de l'idée de Blé-Mur. C'est, pour répondre à son désir, la première question que je vous pose, vous priant de m'adresser le plus tôt possible, votre réponse. Et si un nombre suffisant de réponses me parviennent, je vous promets — il me semble que cela vous fera plaisir — un petit courrier à la Page du Foyer.

COUSINE LAURE
Chute Nain,
Co. Charlevoix,
P. Q.

SAINT-AMBROISE

Marguillier. — M. Edmond Gauthier, cultivateur, a été élu marguillier en remplacement de M. Pierre Pageau, sortant de charge.

Statistiques. — Dans le cours de l'année 1934 il y a eu en cette paroisse, 60 baptêmes, 11 mariages et 16 sépultures.

Va-et-vient. — M. et Mme Ri-

chard Tremblay sont allés en promenade à Jonquière, chez leurs enfants.

Mme Gaudiose Girard est partie pour l'hôpital de Chicoutimi où elle doit subir une opération chirurgicale. Nous lui souhaitons bonne chance.

M. Alfred Blackburn, étudiant à l'école d'Agriculture d'Oka et Mlle Cécile Asselin, du Pensionnat de Roberval, sont retournés à leurs études après les vacances de fêtes passées dans leur famille.

M. le curé Alfred Gaudreault est allé à Jonquière chanter le service de sa nièce, feu dame Ludger Pedreault.

Mlle Adrienne Martel est allée passer les fêtes chez ses parents à St-François-de-Sales.

M. et Mme Nil Bergeron sont allés passer les fêtes chez leurs parents à St-Cœur-de-Marie.

Comment, vous n'avez jamais lu les Bucoliques de Virgile? — Mais vous oubliez que je n'ai jamais fait de médecine.

Pourriez-vous me dire où je trouverais un gîte pour la nuit? demanda André au bedeau.

— Vous n'avez pas de parents dans Québec, mon ami? Il ne manque pas d'hôtels!

— Oui, mais je n'ai pas beaucoup d'argent. S'il y a ici un refuge de nuit, je m'en accommoderai bien en attendant que je trouve du travail.

— Peut-être pourriez-vous trouver de l'ouvrage au Château Frontenac. Avez-vous déjà servi les tables?

André hésita un moment avant de répondre. Il avait bien en effet servi la table du gouverneur au pénitencier, mais c'était une expérience dont il n'était pas très fier en ce moment.

— Oui, dit-il enfin; j'ai un peu d'expérience, mais pas dans les grands hôtels.

— Ça ne fait rien, c'est mon neveu Joseph qui est en charge de la grande salle à manger. Vous m'avez ici dans le vestibule; je vais aller fermer les portes à l'arrière et je vous conduirai voir Joseph.

André sortit, chercha un endroit à l'abri du vent du nord qui soufflait avec rage et attendit le retour du bedeau.

— Vous n'avez peut-être pas soupé? dit celui-ci en rejoignant André.

— Oui... non... non... je n'ai pas soupé, mais je m'en passerai bien, allez. Si vous pouvez me trouver de l'ouvrage, c'est tout ce que je vous demande.

— Alors vous allez venir prendre le souper avec moi. Je soupe toujours tard. J'aime mieux cela; je n'ai pas à retourner à la Basilique et je suis plus tranquille. Vous savez, on prend des habitudes comme ça et ensuite on pense que tout font comme soi. Tout de même je sais que ce n'est pas une heure convenable à tout le monde, continua le bedeau en manière d'excuse. On n'aurait peut-être pas grand-chose à vous offrir, mais...

— Oh! merci de votre bonté; je vous assure que je ne suis pas en position de passer des remarques sur ce que l'on m'offre.

Le couple descendit la Côte de la Fabrique, tourna à droite sur la rue Couillard et le bedeau alla frapper à la porte de son logis.

— Je l'amène de la visite, dit le bon vieillard à sa femme, quand celle-ci vint lui ouvrir la porte.

— C'est bien, mon vieux, très bien, pourvu que le Monsieur ne soit pas trop difficile.

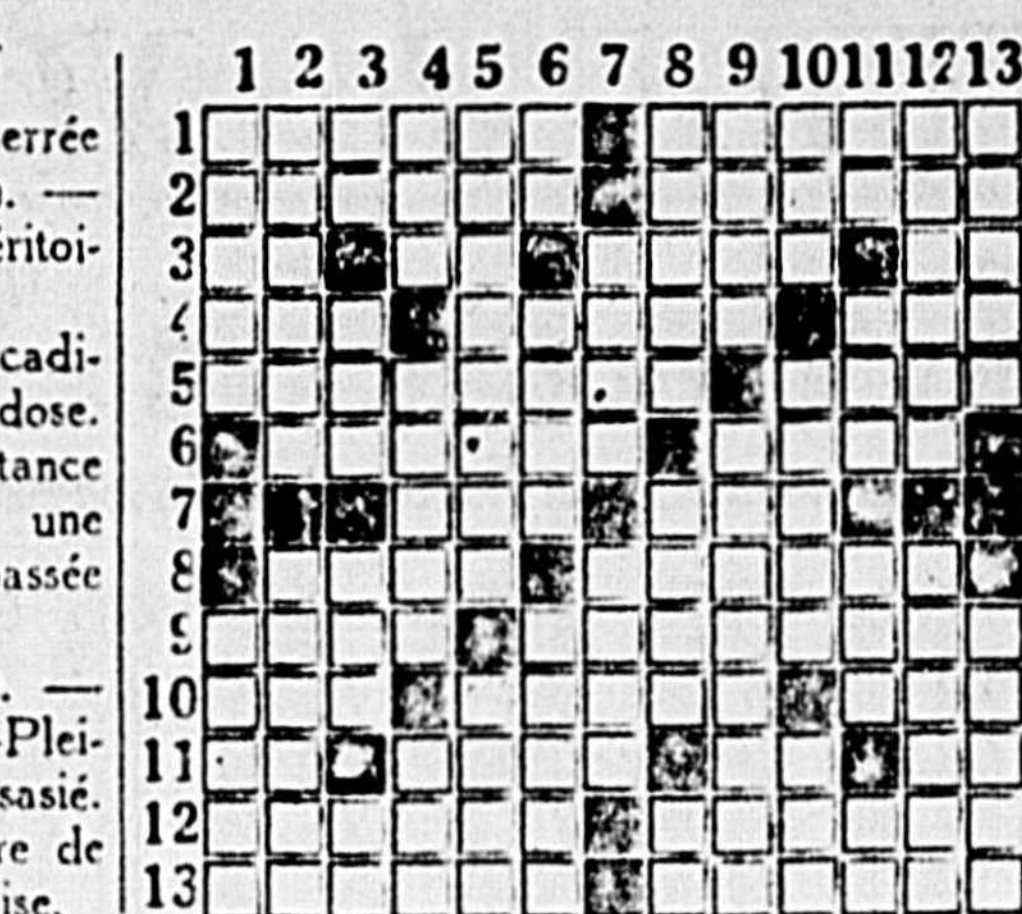
Mots Croisés

HORIZONTALEMENT

- Toile croisée et serrée en fil ou en colon. — Hydrophilie du péritoine.
- Précepteur d'Arcadi-us, fils de Théodose. — Jus d'une substance consommée par une cuisson lente et passée au tamis.
- Note de musique. — Article simple. — Pleinement repu, rassasié. — Initiales du père de la tragédie française.
- Rivière de Bavière. — Punition, châtiement. — Morceau de musique pour deux instruments.
- Petits édifices construits sur la voie publique. — Unité pratique électrique de force électromotrice.
- Genre de borragénacées qui croissent dans les endroits arides. — Titre donné aux princesses en Espagne.
- Roi de Juda. — Fraude, tromperie.
- Personne qui a été trompée. — Amène les vergues ou les voiles hautes pendant un grain.
- Liquide nourricier des végétaux. — Se dit des semences d'où l'on peut tirer l'huile par expression.
- Bison d'Europe. — Pronom masculin. — Bord de la laize d'une toile à voiles.
- Adjectif possessif. — Femme de Civa, déesse de l'enfer. — Adjectif possessif. — Article contracté.
- Ville du Portugal. — Médecin de Henri II surnommé le Galien Français.
- Abjurés, désavoués. — Charrue sans avant train.

VERTICALEMENT

- Couleur de chair. — En latin (Cordonnier pas plus haut que la chaussure).
- Divinité des montagnes. — Ne pas adhérer au sol en parlant des rous d'une automobile.
- Usages, coutumes. — Village de la Province de Québec. — Pomme de blanc de plomb.
- Adjectif indéfini. — Sorte de grand manteau d'église. — Pronom indéfini. — Eclat de voix.
- Qui n'est point épuisé. — Entamé, gâté par les rats.
- Chemin de halage. — Poème allégorique d'Alfred de Vigny. — Fils d'Hellène, ancêtre des Eoliens.
- Adjectif possessif. — Ombelle voisine des carottes.
- Chaland à fond plat pour le déchargement des navires de commerce. — Forte, vigoureuse. — Note de musique.
- Etable à potes. — Traiter délicatement.
- Le fond de certaines choses. — Cime d'un arbre qui a été rompu et enlevé par le vent. — Gros perroquet.
- Pronom personnel. — Titre donné aux nobles d'Espagne. — Argile rouge ou jaune. — Conjonction.
- Genre d'insectes diptères répandus sur tout le globe. — Creuser intérieurement, découper, échancre.
- Etoffe croisée de laine. — Espèce d'euphorbe.



Verticalement: 1 Charmé-Chéri. 2 Haloir-Brisis. 3 Ile-Ci-Sol. 4 Fo-Agate-Le. 5 Fine-Eut-Fret. 6 Erine-Buis. 7 Grasse. 8 Crisse-Oison. 9 Brin-Ira-Nota. 10 Li-Anser. 11 Ame-Me-Go-Ara. 12 Tendés-Oursin. 13 Essor-Stases.

STE-MONTIQUE

Va-et-vient. — M. le curé A. Perron est allé à St-Prime visiter ses parents.

M. et Mme Alp. Fortin sont allés à Girardville, où il ont passé quelque temps chez leurs parents.

M. Léo Perron, de St-Prime, est venu passer quelques mois chez son frère, M. le curé A. Perron.

Nme E. B.

RHUMES DES ENFANTS



A LA MAIRIE

Lundi, le 14 janvier, après votation, M. Sylvio Larouche a été réélu maire pour un second terme contre son adversaire M. Th-Louis Gauthier. Les conseillers élus sont: MM. Conrad Fortin, Ed. Larouche et Lucien Desjardins.

Nos félicitations aux nouveaux élus.

FAVEUR OBTENUE

Remerciements à N.-D. du Sacré-Coeur pour guérison obtenue par son intercession avec promesse de faire publier.

Nme E. B.

JEUNES FILLES

qui gagnez votre vie, ne permettez pas que la faiblesse vienne vous voler votre chance de travail. Ne permettez pas aux douleurs propres à votre sexe de vous martyriser et de diminuer votre rendement. La vie est dure aux faibles. Comptez sur l'appui certain des bonnes PILULES ROUGES si vous souffrez de:

- Pâleur, Douleurs de dos,
- Faiblesse, de reins,- Manque d'appétit, Irrégularités,- Fatigues, Périodes douloureuses,- Troubles internes essentiellement féminins.

(Symptômes ou conséquences de l'ANEMIE)

"Depuis une dizaine d'années que je travaillais je suis devenue déprimée en général. J'avais des douleurs dans le dos et aux reins, souvent durant la journée, j'étais obligée de quitter mon ouvrage parce que je voyais tout embrouillé. Ma sœur me conseilla de prendre des PILULES ROUGES. Après quelque temps, mon appétit augmentait et mes forces revenaient. Je me suis mise à engraisser et suis devenue très bien. Il y a cinq ans de cela et j'ai toujours été bien depuis, je travaille tous les jours et ne suis pas fatiguée plus que normal."

(Signé) Marie Blanche Boudreau,
150, rue Kirouak, Québec, P. Q.

DECLARE DEVANT MOI A QUEBEC, ce 21 août (Signé) J. A. POULIOT, N. P.

Pilules Rouges, partout ou par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles
Cie Chimique FRANCO Américaine Ltd., 1579, rue S. Denis, Montréal.
Cette annonce est faite de bonne foi; nous tenons à votre disposition les preuves écrites de ce que nous avançons.

Gare AU JOUR OÙ IL EST "TROP TRANQUILLE!"



PIF! Paf! Pouf! Quel bruit formidable un tout petit garçon peut faire — c'est dur pour les oreilles en effet, mais cela démontre qu'on a pas à s'inquiéter de la santé de ce jeune tapageur.

Gare plutôt le jour où il est "trop tranquille" quand la maison garde un silence menaçant... et que les jouets restent éparpillés sur le plancher, c'est alors que vous pouvez être certaine que tout ne va pas bien! Une douzaine de raisons peuvent en être la cause.

Peut-être qu'un rhume s'en vient, peut-être a-t-il du mal à l'estomac... et le plus probable c'est qu'il est constipé.

90% des Enfants en souffrent. Même lorsque les intestins fonctionnent régulièrement... l'élimination n'est pas toujours complète. Les médecins ont constaté que 90% des enfants sont sujets à la constipation. La meilleure précaution à prendre lorsqu'un enfant se montre léthargique et maussade, irritable ou défiant c'est de lui donner un laxatif.

Mais donnez un laxatif d'enfant. Donnez du Castoria. Il ne provoquera jamais de coliques douloureuses ni agira si énergiquement que l'or-

ganisme reprendra difficilement ses fonctions régulières normales.

Spécial pour les enfants

Le Castoria est préparé spécialement pour les enfants. Demandez l'avis de votre médecin. Il vous dira qu'il ne renferme aucun purgatif énergique, aucune narcotique, seuls des ingrédients qui conviennent à l'organisme croissant d'un enfant. Et les enfants aiment son goût plaisant.

Ayez toujours une bouteille de Castoria à la maison depuis la naissance de votre aimé jusqu'à ce que le plus jeune ait onze ans. Donnez-le contre la constipation, l'acidité de l'estomac, la flatuosité, les coliques causées par les gaz, la diarrhée résultant d'un régime imprudent — et comme premiers soins en cas de rhumes. La grande bouteille de famille est la plus économique.

Appareils dentaires de tous genres, appropriés aux besoins de chaque bouche.

Dr Chs-Eug. MASSICOTTE

CHIRURGIEN-DENTISTE

328, rue Racine - CHICOUTIMI

FEUILLETON DU PROGRES

Le spectre menaçant

par Joseph Lallier

Publié avec l'autorisation de l'auteur

No 3

Ce fut ensuite la première lettre de sa mère remplie de tendresse pour son cadet, qu'elle cherchait encore davantage à cause du malheur qui les avait frappés. Enfin l'oubli, encore pire que les reproches.

Ah! ces paroles accusatrices du juge, pourra-t-il jamais les oublier, de même que la leçon que lui fit le tribunal, rappelant la peine causée à des parents honnêtes qui ne méritaient pas cet opprobre!

Un frisson d'horreur traversa tout son corps à la répétition de la scène qui se passa lorsqu'il franchit le seuil du pénitencier. Des sueurs

IV

Il était cinq heures de l'après-

midis. La mère neige molle continuait de tomber. Au reflet des réverbères électriques, André cherchait à s'orienter dans la vieille cité de Champlain, qu'il visitait pour la première fois.

Son mince habit le protégeait mal contre cette intempérie qui l'avait suivi depuis son départ. Il baissa sa casquette de drap sur ses oreilles et enfoua ses mains dans les poches de son pantalon. Il s'arrêta un moment pour contempler le promontoire qui se dressait devant lui, où les maisons semblent accrochées à ses flancs solides. Il traversa le parc en face de la gare et s'engagea dans la Côte du Palais, gravissant cette montée d'un pas précipité, comme un homme qui a vu but à atteindre dans un temps déterminé.

Arrivé à la bifurcation de la rue Saint-Jean, il hésita quelque peu, et partit ensuite du côté est pour tomber sur la côte de la Fabrique qu'il gravit à pas précipités.

Arrivé en face de la Basilique, il s'arrêta songeur, puis accélérant le pas, il traversa la grille de fer et pénétra dans l'église. Il s'agenouilla, dans la demi-obscurité, désorienté n'entre aperçu de personne.

— Oh! Dieu qui sondez le fond des coeurs, soyez-moi propice; guidez-moi dans la vie que je recom-

mence! Faites que je recouvre mon bonheur perdu! Pour moi? non, mais, pour mes pauvres parents que je ne reverrai peut-être jamais! Telle fut l'ardente prière qui sortit spontanément du coeur d'André.

Une douce chaleur tiède régnait dans la vaste nef de la Basilique restaurée. Les fidèles venaient nombreux faire leur prière du soir en passant, du bureau, ou du magasin, à la maison. Il resta longtemps silencieux, observant ce va-et-vient continu, en songeant à sa pauvre mère qui ignorait sa libération.

— Oh! ma chère mère! Pardonnez-moi si je n'ai pas été me jeter dans vos bras; mais je n'aurais pu affronter le regard de mon père qui m'a presque maudit en me quittant. Ma première visite aurait dû être pour vous quand même, mais je n'en ai pas eu le courage. Que Dieu est bon d'avoir créé des coeurs de mère! Ici seuls peuvent comprendre et compatir aux malheurs de leurs enfants. Quand je serai réhabilité, je serai! Alors, oui, alors seulement, j'irai me jeter dans vos bras pour vous remercier de votre inimitable bonté à mon égard.

Il était tout absorbé dans cette pensée, quand le bedeau faisant sa ronde, vint l'avertir qu'il fermait les portes de l'église.

— Pourriez-vous me dire où je trouverais un gîte pour la nuit? demanda André au bedeau.

— Vous n'avez pas de parents dans Québec, mon ami? Il ne manque pas d'hôtels!

— Oui, mais je n'ai pas beaucoup d'argent. S'il y a ici un refuge de nuit, je m'en accommoderai bien en attendant que je trouve du travail.

— Peut-être pourriez-vous trouver de l'ouvrage au Château Frontenac. Avez-vous déjà servi les tables?

André hésita un moment avant de répondre. Il avait bien en effet servi la table du gouverneur au pénitencier, mais c'était une expérience dont il n'était pas très fier en ce moment.

— Oui, dit-il enfin; j'ai un peu d'expérience, mais pas dans les grands hôtels.

— Ça ne fait rien, c'est mon neveu Joseph qui est en charge de la grande salle à manger. Vous m'avez ici dans le vestibule; je vais aller fermer les portes à l'arrière et je vous conduirai voir Joseph.

André sortit, chercha un endroit à l'abri du vent du nord qui soufflait avec rage et attendit le retour du bedeau.

— Vous n'avez peut-être pas soupé? dit celui-ci en rejoignant André.

— Oui... non... non... je n'ai pas soupé, mais je m'en passerai bien, allez. Si vous pouvez me trouver de l'ouvrage, c'est tout ce que je vous demande.

— Alors vous allez venir prendre le souper avec moi. Je soupe toujours tard. J'aime mieux cela; je n'ai pas à retourner à la Basilique et je suis plus tranquille. Vous savez, on prend des habitudes comme ça et ensuite on pense que tout font comme soi. Tout de même je sais que ce n'est pas une heure convenable à tout le monde, continua le bedeau en manière d'excuse. On n'aurait peut-être pas grand-chose à vous offrir, mais...

— Oh! merci de votre bonté; je vous assure que je ne suis pas en position de passer des remarques sur ce que l'on m'offre.

Le couple descendit la Côte de la Fabrique, tourna à droite sur la rue Couillard et le bedeau alla frapper à la porte de son logis.

— Je l'amène de la visite, dit le bon vieillard à sa femme, quand celle-ci vint lui ouvrir la porte.

— C'est bien, mon vieux, très bien, pourvu que le Monsieur ne soit pas trop difficile.

— Soyez tranquille, Madame, vous verrez que votre pensionnaire d'un soir s'accommodera bien de votre cuisine.

Le bedeau offrit un fauteuil à André qui s'y laissa choir. Les chromos et les portraits de famille, suspendus au mur du modeste vivoir du vieux couple, attirèrent son attention.

— Mais pas plus beau! cria Madame Coulobme du fond de la cuisine en riant abondamment.

— Ce n'est pas la beauté qui apporte à dîner, ma vieille, répondit le père Coulobme en appuyant sur les mots.

— Quant à ça, mon vieux, c'est bien vrai, car je n'ai pas souvenant manqué de dîner. Ah! si seulement j'avais été meilleure cuisinière, peut-être que j'aurais fait encore mieux; mais, ajouta-t-elle, toujours en taquinant son vieux: une belle femme

(A suivre)

MONTRE GRATIS

Montres, Coutelleries, Robe de coton, Aluminium, Parfums, etc., donnés gratuitement aux personnes qui vendront 200 ou 100 ou 50 paquets de graines à 6 cts chacun. Ecrivez-nous aujourd'hui; demandez notre catalogue de jolies primes et les graines.

ALLEN NOUVEAUTÉS

St-Zacharie, Qué.

(A suivre)

— Ça vous intéresse, ces portraits? dit le père Coulobme. Voici le portrait de mon père: un homme bien planté comme vous voyez. Ça, c'est celui de ma mère, une belle figure, hé! Elles sont toutes belles nos mères! Celui-ci c'est notre portrait de noces. J'étais plus jeune qu'aujourd'hui, dit le vieux en badinant.

— Mais pas plus beau! cria Madame Coulobme du fond de la cuisine en riant abondamment.

— Ce n'est pas la beauté qui apporte à dîner, ma vieille, répondit le père Coulobme en appuyant sur les mots.

— Quant à ça, mon vieux, c'est bien vrai, car je n'ai pas souvenant manqué de dîner. Ah! si seulement j'avais été meilleure cuisinière, peut-être que j'aurais fait encore mieux; mais, ajouta-t-elle, toujours en taquinant son vieux: une belle femme

(A suivre)

Le "PROGRES DU SAGUENAY"

Publié par le Syndicat des Imprimeurs du Saguenay. Rédaction, Fiduciaire, Cases P-12, Ave. Labrecque, Chic

Le rapport annuel

du chef Guimond

Voici de nombreux détails empruntés au rapport annuel de M. Victor Guimond, chef du département de la police et du feu de Chicoutimi.

Le total des arrestations faites en 1934 est de 329. Ce chiffre se compare à celui de 202 pour l'année 1933, mais il comprend un total de 212 cas de protection.

La fourrière a été un peu plus active en 1934 qu'en 1933.

La brigade a eu, au cours de l'année 1934, à répondre à 180 appels, en comparaison de 156 en 1933, de 132 en 1932, 101 en 1931 et 122 en 1930. Les pertes causées et couvertes par les assurances ont été de \$8,725.57 en comparaison de \$9,701.66 en 1933, \$32,307.15 en 1932, \$44,732.84 en 1931 et \$71,779.31 en 1930. Le total des pertes en 1934 est encore plus bas que celui de 1933 lequel était lui-même le plus bas enregistré au cours des 11 années pendant lesquelles les statistiques ont été compilées.

400 pieds de boyau ont été renouvelés à la fin de l'année.

Département de la Police

Nombre total des arrestations et

protections, 329. Assauts simples, 4; conduite indécente, 1; fréquenter maisons de prostitution, 3; faux chèque, 1; habiter maison de débauche, 1; ivresse, 43; insultes aux personnes, 15; intervenir de-vois police, 1; mendier sans permis, 6; protection, 212; refus de payer charretier, 2; respect du culte, 3; troubler la paix, 28; tenir maison de prostitution, 1; vols simples, 6; vagabondage, 1; viol de règlement 203, 1.

Comparaisons. — Rêglé hors de Cour, 38; Recorder, 74; Juge de paix, 2; protection, 212; Magistrat, 3.

Sexes et état civil. — Hommes mariés, 84; célibataires, 234; femmes mariées, 8; filles, 3.

Divers rapports faits par la police. — Assistance aux incendies, 180; avis affichés, 36; accompagner détective provincial et police montée, 10; accidents d'auto n'étant pas grave, 16; accompagner le grand constable, 1; accident d'auto de personnes blessées, 1; accompagner officier de vitesse, 1; accompagner officiers étrangers, 1; accident arme à feu, une personne blessée, 1; bicyclette volée et retrouvée, re-

mis, 1; condamnations et jugements Cour du Recorder, signifiées, 5; conduire des enfants à l'école, 2; divers avis et lettres des autorités municipales, signifiées, 569; devoirs spéciaux, 237; enquête pour incendie, 1; enfants égarés remis à leurs parents, 6; enquêtes pour vols, 13; enfants évadés de l'Orphelinat et retrouvés, 3; informations à l'étranger par correspondance, 29; jugements signifiés Cour du Recorder et ordres d'emprisonnements, 2; licences des cultivateurs collectées durant l'année, 45; licences de bateaux collectées durant l'année, 10; mandat d'emprisonnement, 1; ordres d'emprisonnements signifiés, ont pris arrangements, 9; ordres d'emprisonnements, conduits en prison, 2; objets trouvés remis aux propriétaires, 2; portes de magasins trouvés non fermés à clef la nuit, 23; police demandée pour diverses raisons, 219; perquisition avec mandat, 5; personnes malades sur la rue et conduites chez elles, 2; personnes retournées dans leurs villes, 3; personnes iries reconduites chez elles, 6; personne manqué reconduite à l'hôpital de Chicoutimi, 1; personne trouvée dans les cours la nuit, 1; personnes malades conduites dans les hôpitaux étrangers, 2; personne déportée dans sa ville, 1; comminations signifiées, 207; subœna signifiées, 16; traineaux des blessés caisés, 65; tiers-saisi signifié, 1.

Département du Feu

Nombre total des appels reçus pendant l'année, 180.

Appels pour incendies, 175; fausses alarmes, 5.

Causes des appels. — Automobiles en feu, 2; appels pour "sprinkler" en défaut, 1; cendres chaudes dans la cave, 3; causes inconnues, 3; courts-circuits, 6; court-circuit à chargeur batterie, 1; courts-circuits à camions, 2; fournaises surchauffées, 5; feux de cheminées contrôlés par le travail des pompiers, 125; feux de cheminées contrôlés avant l'arrivée des pompiers, 3; feu dans une garde-robe, négligence des allumettes, 1; feux d'herbe, 2; fournaise surchauffée avec papier, 1; feux de cours, 6; feux causés par boîte à déchets, 2; feu à bateau par tuyau (engin), 1; feu causé par le tuyau de bouillor (industrie), 1; feu causé par le marbre de moulin à scie, 1; fausses alarmes, inspections des "Sprinkler", 5; fournaises défectueuses, 3; négligence de cigarettes, 4; poêles surchauffés dans garages, 4; "Sprinkler" défectueux, 1.

Occupation des bâlises. — Automobiles, 4; bateau, 1; boutique à bois, 1; bureaux, 3; feux d'herbe, 3; ferme, 1; feux de cours, 4; fausses alarmes (insp. Sprinkler), 5; garages, 2; hangars, 8; industrie, 1; logements privés, 139; magasins, 5; manufacture (filature),

1; petit moulin à scie, 1; séminaire, 1.

Montant total d'assurance que possédaient les sinistrés en 1934. (Addition des 12 mois de l'année). — Propriétés, \$485,900.00; mobiliers, \$144,900.00; stocks, \$37,300.00; automobiles, \$1,390.00; total, \$669,490.00.

Montant total des pertes causées par le feu et payé par les compagnies d'assurances en 1934. (Addition des 12 mois de l'année). — Propriétés, \$5,013.07; mobiliers, \$1,349.50; stocks, \$1,263.00; automobile, \$1,100.00; total, \$8,725.57.

Décès de Mlle Aliette Fortin

Nous regrettons d'apprendre la mort de Mlle Aliette Fortin, fille de M. Ferdinand Fortin, de Chambord, décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 16 courant, après plusieurs années de maladie, à l'âge de 26 ans.

Elle laisse pour la pleurer: son père, M. Ferdinand Fortin; quatre sœurs: Mlles Desnoises, Bernadette, Georgette et Pierrette; cinq frères: MM. Lorenzo, Paul, Roland, Michel et René.

Son service et sa sépulture ont eu lieu à Chambord vendredi matin à

ST-JOSEPH-D'ALMA

St-Joseph-d'Alma. — D.N.C. Soirée des Dames de Ste-Anne. — Les euche-bridge donnés jusqu'à présent par les Dames de Ste-Anne en vue de la préparation de leur grand bazar qui aura lieu en juin prochain, ont jusqu'ici remporté un franc succès. Les dames espèrent que le public d'Alma continuera à assister toujours nombreux à leurs soirées et que les citoyens se feront toujours un plaisir de donner avec générosité. Si nous voulons récolter de l'argent, semons de l'argent. N'oublions pas que le but de ces soirées est d'aider à relever les finances de notre église paroissiale.

St-Méthode

Saint-Méthode. — D. N. C. — Statistiques. — Il y eut dans la paroisse, en 1934: 46 baptêmes; 4 mariages; 11 sépultures, 4 d'adultes et 7 d'enfants.

Décès de M. Ovide Pouliot. — Le 26 décembre est décédé M. Ovide Pouliot, âgé de 60 ans et 11 mois. Il laisse son épouse (Alice

Êtes-vous plein d'énergie le matin ?

Les lassitudes du matin, après une nuit de repos, le manque d'énergie en face du travail journalier sont souvent l'indice d'un organisme affaibli. Ne laissez pas la faiblesse prendre le dessus sur vous; n'attendez pas les troubles d'estomac, les maux de reins, les rhumatismes, prenez les PILULES MORO, ce tonique si apprécié par des milliers de personnes dans les cas de: Faiblesse, manque d'appétit, fatigues anormales, nervosité.

"Depuis plusieurs semaines que je souffrais beaucoup du mal de reins. La nuit je m'éveillais et les douleurs me faisaient soulever énormément. J'ai commencé à prendre des PILULES MORO et en peu de temps, mes douleurs disparurent, mes forces revinrent et je dormais mieux. Je faisais mon ouvrage avec plus de courage et en peu de temps, je suis complètement rétabli grâce aux PILULES MORO."

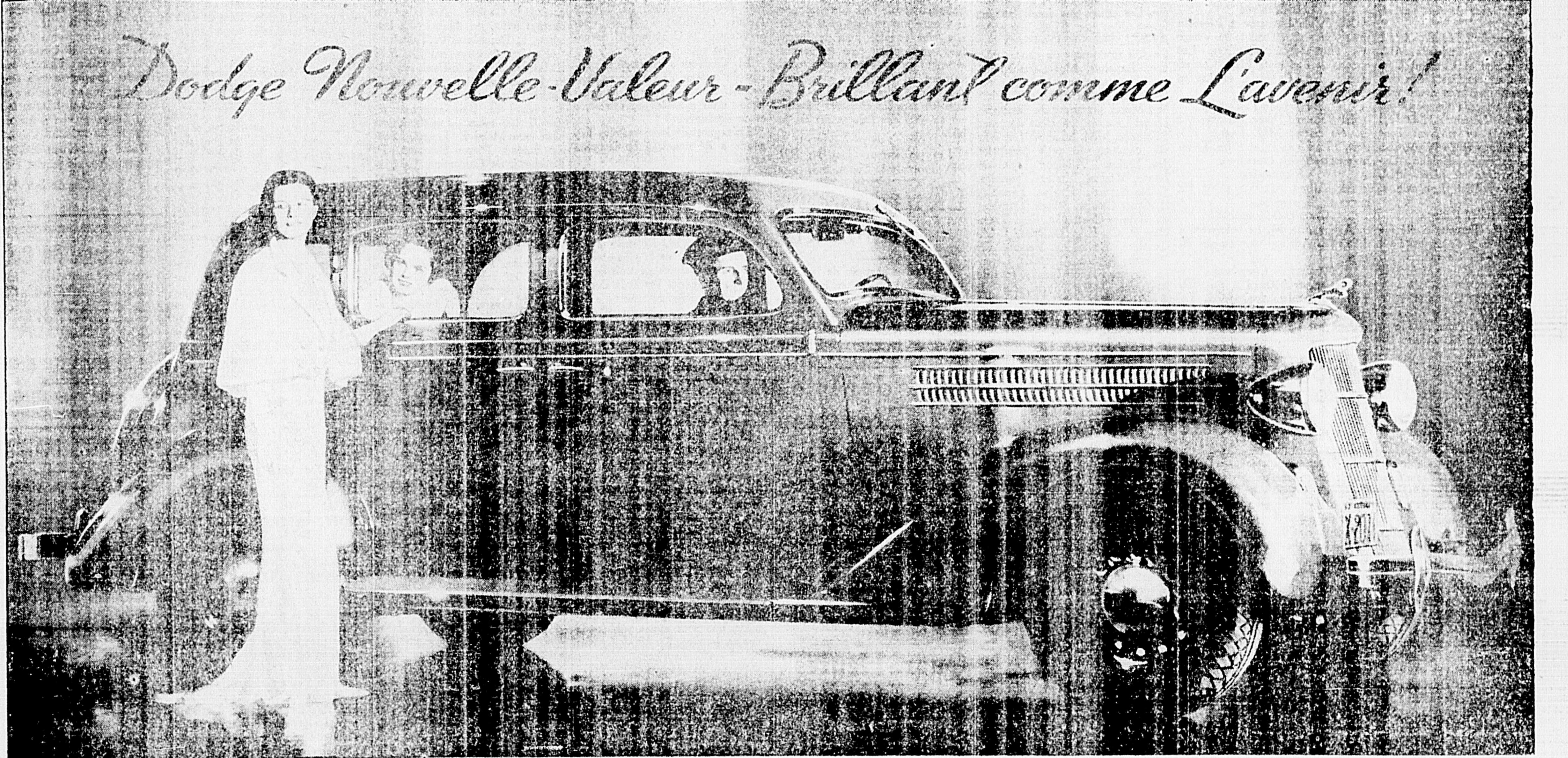
(Signé) — J. F. BOISVERT, Nicolet, P.Q.

DECLARE DE VANT MOI, à Nicolet, (Signé) — H. R. DUFRESNE, N.P. C.C.S.

PILULES MORO

Or Médicale Moro, 1400 rue St-Basile, Montréal

Cette substance est faite de bon sens, sans toxines, sans danger, elle est destinée à la disposition des praticiens de ce que nous appelons.



Modèle Dodge "DU" Sedan 4-Portières

LE VOICI - LE DODGE NOUVELLE-VALEUR - et son Roulement 'Airglide'

Prix réduits au domaine des plus modiques — sans sacrifice de dimensions ou d'élégance!

JETEZ un coup-d'œil sur ce nouveau Dodge. Il y a du style dans chacune de ses lignes, et chaque détail de ce style est reproduit à l'intérieur comme à l'extérieur. L'intérieur est le symbole de l'élégance et du luxe.

Ensuite... conduisez ce nouveau Dodge. Vous éprouverez la sensation du "Contrôle Synchronique". Toutes les opérations majeures de la conduite ont été simplifiées... direction, freins, engrenages.

Ensuite roulez à la "Airglide". Littéralement, c'est couler. Dodge tient la route d'une façon qui ne s'est pas encore vue. On pourrait dire qu'il "étire" la route. Les cahots

ne sont rien pour lui, peu importe leur grosseur. Vous tournez les coins sans danger, même en faisant de la vitesse.

Tout ceci est rendu possible parce que les ingénieurs de Dodge ont trouvé le secret de la distribution égale de la pesanteur sur les quatre roues, qui sont munies de ressorts extra-flexibles, pour absorber les chocs. Le nouveau "Ride-Levelator" est une assurance positive contre les dérapages.

Et, comme de raison, Dodge vous donne des freins hydrauliques calculés, une carrosserie tout-acier, le montage (brevet) du moteur avec Pouvoir Flottant, et autres caractéristiques qui ont gagné à cette maison une réputation à part dans le monde industriel.

Le Dodge "Nouvelle-Valeur" est équipé avec le moteur Dodge "Red Ram". Sa performance souple accentue la tradition Dodge au point de vue de durabilité. Fabriqué en vue de servir sans défaillance, ce moteur est en plus une source d'économie. Une épargne de 15c à 20c sur chaque dollar que vous dépensez pour de l'essence est maintenant possible. L'économie pour l'huile est encore plus grande.

BAS PRIX ÉTONNANTS

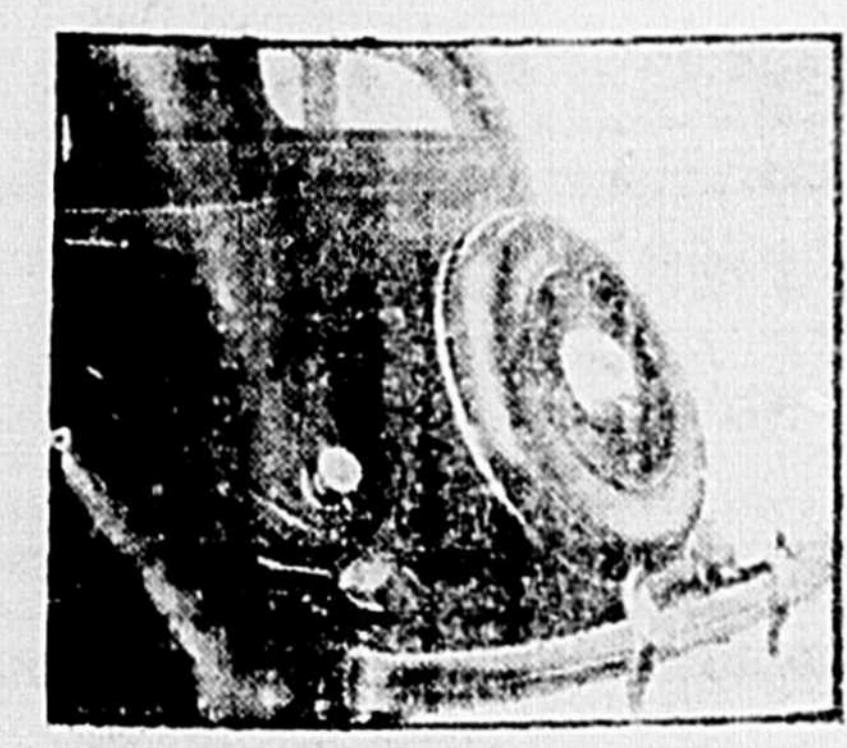
Seuls les ressources et le génie d'une organisation telle que Dodge — qui a vingt ans d'expérience dans la fabrication d'automobiles de qualité — pouvaient donner une valeur "dollar-pour-dollar" si étonnante. Conduisez ce nouveau Dodge dès aujourd'hui!



Un porte-bagages qui est réellement spacieux. Il y a aussi un endroit commode pour un pneu de secours.



Fermé, ce porte-bagages s'harmonise avec les lignes voyantes des nouveaux sedans touring Dodge. C'est l'élégance même!

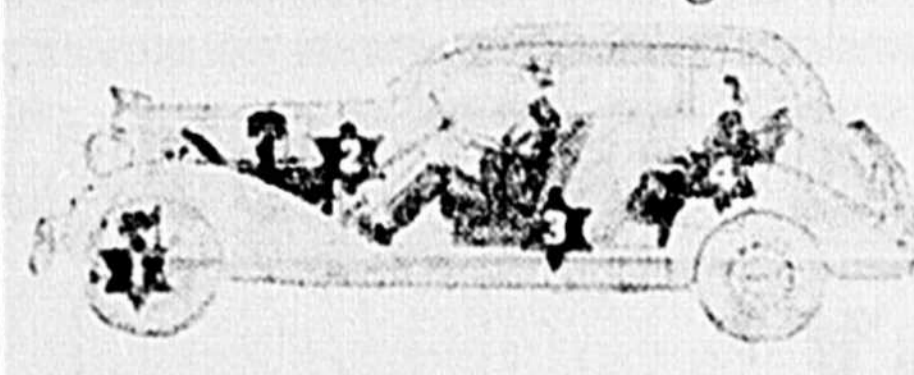


Ailes, lanternes arrière, pare-chocs, tout dans le Dodge est d'après les principes aéro-dynamiques. Dodge charme l'œil de quelque côté que vous le regardiez.



Les freins hydrauliques du Dodge sont actionnés par la puissance la plus délicate. Vous avez des arrêts rapides et sûrs, sans dérapages.

ROULEMENT "Airglide"



- 1 Le "Levelator" Dodge est le nouveau ressort multilames muni d'un balancement et sans dérapages.
- 2 Le Moteur "Red Ram" a été avancé de 8 pouces pour permettre une nouvelle distribution de la pesanteur. Vous êtes bercé entre les deux essieux.
- 3 Le plancher a été baissé de 3 1/2 pouces, ce qui donne aux banquettes la hauteur d'une chaise de salon.
- 4 La lanquette arrière a été avancée de 6 pouces. Les occupants ne sentent plus aucun ondement de l'essieu.

LIVRÉE À CHICOUTIMI POUR UN PRIX AUSSI BAS QUE

DODGE Nouvelle Valeur \$904

Rien à ajouter que la licence

DPN-104r

Assemblée spéciale des délégués du Conseil Central
Re: route Ste-Anne-Tadoussac
Tous les délégués du Conseil Central des Syndicats catholiques sont priés de se rendre à une assemblée qui aura lieu dans leur salle, samedi soir, le 26 janvier, à 7 heures 30.

Elections Municipales
Nous continuons, cette semaine, la publication du résultat des élections municipales.
St-Jérôme Village
Maire élu: M. J.-A. Plourde, notaire, avec une majorité de 72 voix sur M. Lévesque.

St-Jérôme Paroisse
Maire élu: M. Eugène Plourde, avec une majorité de 8 voix sur M. Edmond Bouchard.
Dans le village, M. le notaire Plourde a été réélu après une lutte très contestée, l'un des plus rudes qui se soient livrés à Saint-Jérôme.

St-Henri-de-Tailon
M. Edmond Pilote, marchand, a été élu maire.
M. Ludger Gauthier, Les conseillers élus sont: MM. Conrad Fortin, Ed. Larouche et Lucien Desjardins.

St-Prime Village
M. J.-S.-N. Turcotte a été élu maire par 24 voix de majorité sur M. Benoit Frigon.
M. Armand Bussière a été réélu contre son adversaire M. Philippe Leduc.

St-Félix Village
M. Ant. Castonguay élu maire par 19 voix sur M. Adj. Boulanger et par 92 voix sur M. Jos.-Art. Bouchard.
Les conseillers élus, qui sont: M. Alfred Truchon, qui a défait M. Adrien Gagnon, par une majorité de 26 voix.

St-Henri-de-Tailon
M. Alfred Montfaut a été élu maire de la paroisse.
Grandes-Bergeronnes
A la mairie, M. Léon Lessard a défait M. Adélaïde Gagnon par 20 voix.

St-Prime Village
M. Alph. Blouin élu maire par 9 voix sur M. Emile Laberge.
St-André
M. J.-A. Villeneuve élu maire par 4 voix sur M. Elie Tremblay.

St-Félix Village
M. Ant. Castonguay élu maire par 19 voix sur M. Adj. Boulanger et par 92 voix sur M. Jos.-Art. Bouchard.
Les conseillers élus, qui sont: M. Alfred Truchon, qui a défait M. Adrien Gagnon, par une majorité de 26 voix.

Mentholatum
La crème qui soulage
Ayez une jarre au Club House
ENTORSES, CONTUSIONS, PIEDS FATIGUÉS
FAIT AU CANADA.

La famille Martin est dans le deuil
M. l'avocat et Mme Percy Martin viennent de subir une lourde épreuve par la mort de leur fils, M. Albert Martin, jeune homme de 19 ans qui terminait ses études classiques au Séminaire de cette ville.

En plus de son père et de sa mère, il laisse plusieurs frères, dont M. Jean-Marie et André et une sœur.
Mardi matin, à 9 heures et 30, ont eu lieu à la cathédrale les imposantes funérailles de ce jeune homme.

La levée du corps fut faite par M. le chanoine Lionel Lemieux, directeur du grand Séminaire. Le service fut chanté par le supérieur du Séminaire, M. le chanoine Joseph Duchesne, assisté de MM. les abbés Adolphe Côté et Edmond-Louis Lemieux, comme diacre et sous-diacre.

Les prédicateurs sont les RR. PP. Teesdale et Coutu, S.J.
Ligue du dimanche
La réunion annuelle de la Ligue du Dimanche sera tenue lundi prochain à Montréal.

Décès de Mme L. Brousseau
Les journaux de Québec ont annoncé ces jours derniers la mort de Mme Léger Brousseau, née Florence Courtney.

Quar.-Heures à Kénogami
Les Quarante-Heures se sont terminées ce matin à Kénogami. La messe d'ouverture, mardi matin, a été chantée par M. l'abbé Achille Troitier.

Belle marque d'optimisme
Nous avons fait une visite à l'atelier de M. Emile Couture, cette semaine. Nous avons constaté que, malgré la dépression, la maison Couture, atelier de forge générale, qui se spécialise dans les ouvrages de fer forgé, de soudure et de réparation générale.

Assemblée annuelle
Dimanche prochain, à 2 heures, à la sacristie de la Cathédrale, sera tenue l'assemblée annuelle de la Congrégation de la Ste-Vierge. Tous les congréganistes sont priés de s'y rendre.

Chambre de Commerce de Jonquière
Mercredi, le 30 janvier, aura lieu à l'hôtel de ville de Jonquière une assemblée régulière des membres de la Chambre de Commerce de Jonquière.

Société d'Agriculture
La Société d'Agriculture du comté de Chicoutimi a tenu sa réunion annuelle mardi matin à la salle publique. L'élection des officiers a été faite à cette assemblée.

Retraite à Jonquière
Jonquière. — D. N. C. — La population de Jonquière est actuellement en retraite. Cette retraite paroissiale doit durer un mois.

Les sessions
Le débat sur le discours du trône a pris fin brusquement jeudi dernier, à Québec. Un amendement de M. Elie a été défait par 45 contre 10.

Ligue du dimanche
La réunion annuelle de la Ligue du Dimanche sera tenue lundi prochain à Montréal. M. Ls-René Lagacé, avocat, représentera la section de Chicoutimi.

Décès de Mme L. Brousseau
Les journaux de Québec ont annoncé ces jours derniers la mort de Mme Léger Brousseau, née Florence Courtney.

Quar.-Heures à Kénogami
Les Quarante-Heures se sont terminées ce matin à Kénogami. La messe d'ouverture, mardi matin, a été chantée par M. l'abbé Achille Troitier.

Belle marque d'optimisme
Nous avons fait une visite à l'atelier de M. Emile Couture, cette semaine. Nous avons constaté que, malgré la dépression, la maison Couture, atelier de forge générale, qui se spécialise dans les ouvrages de fer forgé, de soudure et de réparation générale.

Assemblée annuelle
Dimanche prochain, à 2 heures, à la sacristie de la Cathédrale, sera tenue l'assemblée annuelle de la Congrégation de la Ste-Vierge. Tous les congréganistes sont priés de s'y rendre.

Chambre de Commerce de Jonquière
Mercredi, le 30 janvier, aura lieu à l'hôtel de ville de Jonquière une assemblée régulière des membres de la Chambre de Commerce de Jonquière.

Feu Mme Ths Savard d'Hébertville
Hébertville-Station. — Spécial. — Mme Thomas Savard, née Catherine Tremblay, est décédée à l'Hôpital générale de Verdun, Montréal, le 1er janvier, à l'âge de 58 ans.

Quarante-Heures
Mardi, mercredi et jeudi, les 8, 9 et 10 janvier, avaient lieu en notre paroisse les saints exercices des Quarante-Heures.

Notre-Dame de Lorette
Notre-Dame de Lorette (Canton St-Antoine). — D. N. C. — Le 3 janvier, avait lieu dans la chapelle de la nouvelle mission N.-D. de Lorette.

Station-d'Hébertville
Station d'Hébertville. — D.N.C. Statistiques. — Il y a eu en 1934: 50 naissances; 3 mariages; 18 sépultures, dont 11 d'enfants et 7 d'adultes.

Ecole St-Joseph
6e Année: Laurent Gauthier, Julien Dubé, Maurice Landry. — 5e Année A: Vincent Lemieux, Edouard Martin, Jacques Dallaire. — 4e Année B: Léon Lapointe, Dollard Larouche, Clément Tremblay.

Retraite fermée
La retraite fermée pour professionnels, marchands et hommes d'affaires qui avait été annoncée pour le 2 février, est remise au 9, à 8 hres p.m.

Notre-Dame de Lorette
Notre-Dame de Lorette (Canton St-Antoine). — D. N. C. — Le 3 janvier, avait lieu dans la chapelle de la nouvelle mission N.-D. de Lorette.

Station-d'Hébertville
Station d'Hébertville. — D.N.C. Statistiques. — Il y a eu en 1934: 50 naissances; 3 mariages; 18 sépultures, dont 11 d'enfants et 7 d'adultes.

Ecole St-Joseph
6e Année: Laurent Gauthier, Julien Dubé, Maurice Landry. — 5e Année A: Vincent Lemieux, Edouard Martin, Jacques Dallaire. — 4e Année B: Léon Lapointe, Dollard Larouche, Clément Tremblay.

G. Emile MORISSETTE
ENTREPRENEURS GENERAUX
Importateurs de cloches, Ouvrage de menuiserie, bois, moulures.
236, rue Latourelle, QUEBEC

GRANDE ACTIVITÉ À LA VENTE DU STOCK DE FAILLITE
PENSEZ-Y!
Des marchandises nouvelles et toutes fraîches sont vendues pour 25c et 50c DANS LA PIASTRE.
LE STOCK COMPREND:
HABITS et PALETOTS pour hommes et jeunes gens, HABITS pour garçons, CONFÉCTIONS pour dames et enfants, MARCHANDISES à la verge, CHAUSSURES pour toute la famille.
\$1. en vaut 3! En Foule à la Vente de Faillite Laflamme par J.-H. LESSARD